



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor*

---

**2011/0062(COD)**

2.2.2012

## **AVIZ**

al Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor

destinat Comisiei pentru afaceri economice și monetare

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind contractele de credit pentru proprietăți rezidențiale (COM(2011)0142 – C7-0085/2011 – 2011/0062(COD))

Raportor pentru aviz (\*): Kurt Lechner

(\*):Procedura comisiilor asociate – articolul 50 din Regulamentul de procedură

PA\_Legam

## JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Nu există până în prezent reglementări legale ale UE cu privire la creditele ipotecare. Trebuie menționat Codul de conduită voluntar legat de împrumuturile pentru locuințe din martie 2011 (Recomandarea Comisiei 2001/193/CE). Dispozițiile Directivei 2008/48/CE privind creditul de consum nu se aplică în cazul creditelor garantate printr-o ipotecă. Totuși, statele membre au transpus anumite dispoziții ale directivei respective și în domeniul creditelor garantate printr-o ipotecă.

Piețele creditelor ipotecare au o importanță majoră pe piața internă, dar sunt integrate doar într-o mică măsură sau chiar deloc. Pe lângă obstacolele generale din calea unui împrumut transfrontalier (chiar și în cazul creditelor de consum), cum ar fi barierele lingvistice, culturile financiare diferite și raporturile de încredere existente la nivel regional, se adaugă alte piedici în cazul creditelor ipotecare, în special diferențele majore dintre legislațiile funciare ale statelor membre, dintre dispozițiile în materie de evaluare, dintre regimurile juridice ale registrelor cadastrale și ale ipotecilor, precum și dintre legislațiile privind executarea silită. Aceste piedici nu sunt abordate în propunerea de directivă și nu pot fi eliminate nici pe termen mediu. Prin urmare, trebuie acceptată constatarea Comisiei potrivit căreia posibilitățile de creare a unei piețe interne sunt foarte limitate, în special pentru consumatori, și că armonizarea nu poate fi decât modestă, limitându-se la definirea unui cadru. De altfel, în ceea ce privește criza financiară, alte inițiative legislative privind piața de capital sunt mai importante decât prezenta propunere.

Din punctul de vedere al protecției consumatorilor trebuie să se remarce în primul rând faptul că, pentru mulți cetățeni, achiziția unei locuințe și finanțarea acesteia reprezintă cea mai mare investiție din viața lor, necesitând astfel protecție. De regulă, cetățenii sunt conștienți de importanța procedurii, se informează și primesc consiliere. În schimb, creditele de consum fac mai curând obiectul unui comerț de masă cu produse tipizate, care pot fi oferite și la nivel transfrontalier, ceea ce implică riscul inducerii în eroare a consumatorilor neexperimentați. În cazul creditelor ipotecare și al celor pentru proprietăți imobiliare rezidențiale se acordă însă o mai mare importanță menținerii diversității produselor, libertății contractuale a cetățeanului informat și concurenței dintre furnizori.

Posibilitățile consumatorilor de a ține seama de particularitățile situației lor prin dispoziții contractuale individuale convenite cu creditorul, după caz chiar cu sprijinul unui consilier imparțial, nu ar trebui îngădite prin reglementări excesive la nivel european, cu atât mai mult cu cât efectele transfrontaliere sunt limitate.

În pofida acestor diferențe dintre sectorul vizat de Directiva privind creditul de consum, pe de o parte, și propunerea de directivă privind contractele de credit ipotecare și pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, pe de altă parte, ar trebui să se țină seama de faptul că, deși dispozițiile nu trebuie să fie identice, acolo unde este reglementat același aspect nu ar trebui să existe două dispoziții care diferă în puncte similare.

Multe state membre au transpus dispozițiile Directivei privind creditul de consum în așa fel încât să se aplice și creditelor garantate printr-o ipotecă. Acest lucru ar trebui avut în vedere.

În ceea ce privește stabilitatea pieței financiare, prevederile mai stricte decât dispozițiile Directivei privind creditul de consum sunt superflue, deoarece măsurile deja adoptate, de

exemplu cu privire la supravegherea bancară, la cerințele de capital propriu și la securizări funcționează deocamdată la fel de bine și sunt instrumente mai potrivite. În acest context, raportorul pentru aviz atrage atenția asupra propunerii Comisiei din 20 iulie 2011 de transpunere a recomandării Comitetului de supraveghere bancară de la Basel (Basel III)<sup>1</sup>. În timp ce Comisia a utilizat denumirea de „credit ipotecar” în cadrul cărții verzi și al celei albe, prezenta propunere de directivă este intitulată „Directiva privind contractele de credit pentru proprietăți rezidențiale”. Această formulare induce în eroare, la fel ca articolul 1. Propunerea se referă, pe de o parte, doar la contractele de credit de consum, ceea ce nu este clar de la început, dar, pe de altă parte, nu vizează doar contractele de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, ci toate contractele de credit de consum cu garanții imobiliare, chiar și cele care servesc de exemplu la finanțarea unor complexe comerciale mari, la achiziționarea unui autovehicul personal, la cumpărarea de acțiuni sau chiar la descoperitul de cont, lucru foarte obișnuit în unele state membre.

## AMENDAMENTELE

Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor recomandă Comisiei pentru afaceri economice și monetare, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

### Amendamentul 1

#### Propunere de directivă Titlu

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI  
EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI  
privind contractele de credit pentru  
proprietăți rezidențiale

DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI  
EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI  
privind contractele de credit **ipotecare și**  
pentru proprietăți **imobiliare** rezidențiale

*(Această modificare se aplică întregului  
text legislativ supus examinării; adoptarea  
sa impune adaptări tehnice în întregul  
text.)*

---

<sup>1</sup> COM(2011)0453, COM(2011)0452.

## Amendamentul 2

### Propunere de directivă Considerentul 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) În martie 2003, Comisia a lansat un proces de identificare și evaluare a impactului obstacolelor existente pe piața internă a contractelor de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale. În 2007, Comisia a adoptat o Carte albă privind integrarea piețelor creditului ipotecar din Uniunea Europeană. În această Carte albă, Comisia și-a anunțat intenția de a evalua, printre altele, impactul opțiunilor strategice în materie de informații precontractuale, baze de date privind creditele, bonitate, dobânda anuală efectivă și consiliere. Comisia a instituit totodată un grup de experți în domeniul istoricului creditelor care să o asiste la elaborarea măsurilor pentru îmbunătățirea accesibilității, a comparabilității și a exhaustivității datelor privind creditele. Au fost lansate totodată studii privind rolul și funcționarea intermediarilor de credite și ale instituțiilor non-bancare care oferă contracte de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale.

#### *Amendamentul*

(1) În martie 2003, Comisia a lansat un proces de identificare și evaluare a impactului obstacolelor existente pe piața internă a contractelor de credit **ipotecare și** pentru proprietăți imobiliare rezidențiale. În 2007, Comisia a adoptat o Carte albă privind integrarea piețelor creditului ipotecar din Uniunea Europeană. În această Carte albă, Comisia și-a anunțat intenția de a evalua, printre altele, impactul opțiunilor strategice în materie de informații precontractuale, baze de date privind creditele, bonitate, dobânda anuală efectivă și consiliere. Comisia a instituit totodată un grup de experți în domeniul istoricului creditelor care să o asiste la elaborarea măsurilor pentru îmbunătățirea accesibilității, a comparabilității și a exhaustivității datelor privind creditele. Au fost lansate totodată studii privind rolul și funcționarea intermediarilor de credite și ale instituțiilor non-bancare care oferă contracte de credit **ipotecare și** pentru proprietăți imobiliare rezidențiale.

## Amendamentul 3

### Propunere de directivă Considerentul 1a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**(1a) În Comunicarea sa din 13 aprilie 2011 intitulată „Actul privind piața unică - Douăsprezece pârgii pentru stimularea creșterii și întărirea încrederii”<sup>1</sup>, Comisia a promis să acorde „o protecție sporită a celor care contractează împrumuturi pe**

*piața creditelor ipotecare”.*

<sup>1</sup> COM (2011)0206.

#### **Amendamentul 4**

##### **Propunere de directivă Considerentul 2**

###### *Textul propus de Comisie*

(2) În conformitate cu dispozițiile tratatului, piața internă cuprinde un spațiu fără frontiere interne în care este asigurată libera circulație a mărfurilor și a serviciilor, precum și libertatea de stabilire. Dezvoltarea unei piețe a creditelor mai transparente și mai eficiente în acest spațiu este vitală pentru promovarea activității transfrontaliere și crearea unei piețe interne a contractelor de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale. Există diferențe substanțiale la nivelul legislațiilor statelor membre privind normele de conduită pentru oferirea contractelor de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale și la nivelul reglementării și supravegherii intermediarilor de credite și a instituțiilor non-bancare care oferă contracte de acest tip. Aceste diferențe creează obstacole care limitează nivelul activității transfrontaliere, atât pe partea ofertei, cât și a cererii, reducând astfel concurența și posibilitatea de alegere de pe piață, crescând costurile acordării de împrumuturi și chiar împiedicându-i pe creditori să își desfășoare activitatea.

###### *Amendamentul*

(2) În conformitate cu dispozițiile tratatului, piața internă cuprinde un spațiu fără frontiere interne în care este asigurată libera circulație a mărfurilor și a serviciilor, precum și libertatea de stabilire. Dezvoltarea unei piețe a creditelor mai transparente și mai eficiente în acest spațiu este vitală pentru promovarea activității transfrontaliere și crearea unei piețe interne a contractelor de credit *ipotecare și* pentru proprietăți imobiliare rezidențiale. Există diferențe substanțiale la nivelul legislațiilor statelor membre privind normele de conduită pentru oferirea contractelor de credit *ipotecare și* pentru proprietăți imobiliare rezidențiale și la nivelul reglementării și supravegherii intermediarilor de credite și a instituțiilor non-bancare care oferă contracte de acest tip. Aceste diferențe creează obstacole care limitează nivelul activității transfrontaliere, atât pe partea ofertei, cât și a cererii, reducând astfel concurența și posibilitatea de alegere de pe piață, crescând costurile acordării de împrumuturi și chiar împiedicându-i pe creditori să își desfășoare activitatea.

#### **Amendamentul 5**

##### **Propunere de directivă Considerentul 3**

### *Textul propus de Comisie*

(3) Criza financiară a arătat că un comportament iresponsabil al participanților la piață poate compromite bazele sistemului financiar, ceea ce duce la pierderea încrederii tuturor părților, în special a consumatorilor, și poate avea consecințe sociale și economice grave. Numeroși consumatori și-au pierdut încrederea în sectorul financiar, iar unii împrumutați s-au aflat în situația de a nu-și mai putea rambursa împrumuturile, astfel că numărul cazurilor de neplată și de vânzări forțate a crescut. Având în vedere problemele scoase la iveală de criza financiară și în contextul eforturilor pentru a asigura o piață internă eficientă și competitivă, Comisia a propus măsuri legate de contractele de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, printre care un cadru fiabil aplicabil intermediarii de credite, pentru crearea unor piețe responsabile și fiabile și redobândirea încrederii consumatorilor.

### **Amendamentul 6**

#### **Propunere de directivă Considerentul 7**

### *Textul propus de Comisie*

(7) În domeniile care nu intră sub incidența prezentei directive, statele membre trebuie să aibă libertatea de a introduce o legislație națională sau de a o menține pe cea existentă. Statele membre **trebuie** să aibă posibilitatea de a menține sau de a introduce dispoziții naționale în domenii precum dreptul contractual în ceea ce privește validitatea contractelor de credit, evaluarea proprietăților, cadastrul, informațiile contractuale, problemele post-

### *Amendamentul*

(3) Criza financiară a arătat că un comportament iresponsabil al participanților la piață poate compromite bazele sistemului financiar, ceea ce duce la pierderea încrederii tuturor părților, în special a consumatorilor, și poate avea consecințe sociale și economice grave. Numeroși consumatori și-au pierdut încrederea în sectorul financiar, iar unii împrumutați s-au aflat în situația de a nu-și mai putea rambursa împrumuturile, astfel că numărul cazurilor de neplată și de vânzări forțate a crescut. Având în vedere problemele scoase la iveală de criza financiară și în contextul eforturilor pentru a asigura o piață internă eficientă și competitivă **care să garanteze stabilitatea financiară și protecția consumatorilor**, Comisia a propus măsuri legate de contractele de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, printre care un cadru fiabil aplicabil intermediarii de credite, pentru crearea unor piețe responsabile și fiabile și redobândirea încrederii consumatorilor.

### *Amendamentul*

(7) În domeniile care nu intră sub incidența prezentei directive, statele membre trebuie să aibă libertatea de a introduce o legislație națională sau de a o menține pe cea existentă. Statele membre **ar trebui** să aibă **îndeosebi** posibilitatea de a menține sau de a introduce dispoziții naționale în domenii precum dreptul contractual în ceea ce privește validitatea contractelor de credit, **drepturile reale**, evaluarea proprietăților, cadastrul, informațiile contractuale,

contractuale și remedierea situațiilor de neplată.

problemele post-contractuale și remedierea situațiilor de neplată.

## Amendamentul 7

### Propunere de directivă Considerentul 9

#### *Textul propus de Comisie*

(9) Obiectivul prezentei directive este ca toate creditele acordate consumatorilor să beneficieze de un nivel ridicat de protecție. Prin urmare, directiva **trebuie** să se aplice **creditelor** garantate **cu o proprietate imobiliară sau creditelor utilizate pentru achiziționarea unei** proprietăți în unele state membre și creditelor pentru renovarea proprietăților rezidențiale care nu intră sub incidența Directivei 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE, care prevede norme la nivelul Uniunii în materie de contracte de credit pentru consumatori. Totodată, așa cum prevede și Directiva 2008/48/CE, prezenta directivă nu trebuie să se aplice anumitor tipuri de contracte de credit în temeiul cărora angajatorul acordă credite angajaților în anumite circumstanțe.

#### *Amendamentul*

(9) Obiectivul prezentei directive este ca toate creditele acordate consumatorilor să beneficieze de un nivel ridicat de protecție. Prin urmare, directiva **ar trebui** să se aplice **contractelor de credit de consum** garantate **printr-o ipotecă sau celor care servesc la finanțarea de** proprietăți **imobiliare** în unele state membre și creditelor pentru renovarea proprietăților rezidențiale care nu intră sub incidența Directivei 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE, care prevede norme la nivelul Uniunii în materie de contracte de credit pentru consumatori. Totodată, așa cum prevede și Directiva 2008/48/CE, prezenta directivă nu trebuie să se aplice anumitor tipuri de contracte de credit în temeiul cărora angajatorul acordă credite angajaților în anumite circumstanțe.

## Amendamentul 8

### Propunere de directivă Considerentul 9a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**(9a) În plus, prezenta directivă nu ar trebui să se aplice, în conformitate cu Directiva 2008/48/CE, în cazul contractelor de credit ipotecare și pentru proprietăți imobiliare rezidențiale care depășesc valoarea de 2 milioane EUR. De**



*asemenea, ar trebui excluse din domeniul de aplicare al directivei acordurile de reeșalonare, contractele de închiriere sau de leasing, contractele de credit sub forma facilității de tip „descoperit de cont”, contractele de credit în baza cărora creditul este acordat fără dobândă și fără alte costuri, contractele de credit încheiate cu întreprinderi de investiții, contracte de credit care sunt rezultatul unei hotărâri, contractele de credit referitoare la amânarea plății cu titlu gratuit și contractele de credit destinate doar unui public restrâns în baza unei dispoziții legale.*

## **Amendamentul 9**

### **Propunere de directivă Considerentul 16**

#### *Textul propus de Comisie*

(16) Cadrul juridic aplicabil trebuie să le ofere consumatorilor încrederea că atât creditorii, cât și intermediarii de credite acționează în interesul consumatorilor. Un element esențial pentru dobândirea încrederii consumatorilor îl constituie cerința de a asigura un nivel ridicat de corectitudine, onestitate și profesionalism în cadrul sectorului. Prezenta directivă trebuie să prevadă obligația demonstrării cunoștințelor și a competențelor relevante la nivel de instituție, ***însă statele membre trebuie să aibă libertatea de a introduce sau de a menține astfel de cerințe și în cazul persoanelor fizice.***

#### *Amendamentul*

(16) Cadrul juridic aplicabil trebuie să le ofere consumatorilor încrederea că atât creditorii, cât și intermediarii de credite acționează în interesul consumatorilor. Un element esențial pentru dobândirea încrederii consumatorilor îl constituie cerința de a asigura un nivel ridicat de corectitudine, onestitate și profesionalism în cadrul sectorului. Prezenta directivă trebuie să prevadă obligația demonstrării cunoștințelor și a competențelor relevante la nivel de instituție, ***precum și nivelul persoanei fizice, în cazul unui intermediar de credit autonom.***

#### *Justificare*

*În vederea protejării consumatorilor și a garantării unor condiții de concurență echitabile este important ca fiecare persoană implicată în vânzări de credite sau în mediere de credite să demonstreze cunoștințele și competențele necesare pentru îndeplinirea responsabilităților ce le revin, inclusiv în cazul intermediarilor de credite, a căror activitate se desfășoară fără personal, ca persoană privată.*

## Amendamentul 10

### Propunere de directivă Considerentul 16a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(16a) Statele membre ar trebui să definească măsurile pentru facilitarea și promovarea înțelegerii de către consumatori a responsabilităților acestora cu privire la împrumuturi ipotecare și gestiunea datoriei, mai ales în ceea ce privește contractele de credite pentru proprietăți imobiliare. Statele membre ar trebui să se asigure că informațiile sunt disponibile pentru toți utilizatorii, pentru a preîntâmpina astfel absența informațiilor, fapt ce ar putea fragiliza situația consumatorilor față de normal, și ar trebui să garanteze mai ales protecția consumatorilor al căror profil îi face în mod deosebit vulnerabili la contractele de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale.***

## Amendamentul 11

### Propunere de directivă Considerentul 17

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(17) Creditorii și intermediarii de credite utilizează frecvent anunțurile publicitare, care conțin adesea termeni și condiții speciale, pentru a atrage consumatorii către un anumit produs. De aceea, consumatorii trebuie protejați împotriva publicității necinstite sau care poate induce în eroare și trebuie să poată compara anunțurile publicitare. Pentru ca ofertele să poată fi comparate de către consumatori, sunt necesare dispoziții specifice privind publicitatea contractelor de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale și o listă a elementelor care trebuie incluse în

(17) Creditorii și intermediarii de credite utilizează frecvent anunțurile publicitare, care conțin adesea termeni și condiții speciale, pentru a atrage consumatorii către un anumit produs. De aceea, consumatorii trebuie protejați împotriva publicității necinstite sau care poate induce în eroare și trebuie să poată compara anunțurile publicitare. Pentru ca ofertele să poată fi comparate de către consumatori, sunt necesare dispoziții **finale** specifice privind publicitatea contractelor de credit **ipotecare și** pentru proprietăți imobiliare rezidențiale și o listă a elementelor care trebuie incluse

anunțurile publicitare și în materialele de marketing destinate consumatorilor. Aceste dispoziții trebuie să ia în calcul particularitățile contractelor de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, **de exemplu faptul că, în cazul nerambursării ratelor împrumutului, consumatorul riscă să piardă proprietatea. Statele membre trebuie să dispună de libertatea de a introduce sau a menține în legislația națională obligații de informare privind materialele publicitare care nu conțin informații despre costul creditului.**

## Amendamentul 12

### Propunere de directivă Considerentul 22

#### *Textul propus de Comisie*

(22) Consumatorul poate să aibă nevoie totuși de asistență suplimentară pentru a decide care este contractul de credit, din gama de produse propuse, care se potrivește cel mai bine nevoilor și situației sale financiare. Creditorii **și intermediarii de credite, atunci când tranzacția se efectuează prin aceștia, trebuie să ofere** o astfel de asistență în legătură cu produsele de credit pe care le oferă consumatorilor. Informațiile relevante, precum și caracteristicile esențiale ale produselor propuse, **trebuie așadar** explicate consumatorului într-o manieră personalizată, astfel încât consumatorul să poată înțelege efectele pe care acestea le pot avea asupra situației sale economice. Statele membre ar putea stabili când și în ce măsură trebuie oferite astfel de explicații consumatorului, luând în considerare circumstanțele speciale ale situației în care se oferă creditul, nevoia de asistență a consumatorului și natura fiecărui produs de credit.

în anunțurile publicitare și în materialele de marketing destinate consumatorilor, **dacă în cadrul publicității se precizează dobânzile și costurile. În plus, statele membre trebuie să dispună de libertatea de a prevedea în legislația națională cerințe de informare.** Aceste dispoziții trebuie să ia în calcul particularitățile contractelor de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale.

#### *Amendamentul*

(22) **În ciuda informațiilor precontractuale care trebuie furnizate,** consumatorul poate să aibă nevoie totuși de asistență suplimentară pentru a decide care este contractul de credit, din gama de produse propuse, care se potrivește cel mai bine nevoilor și situației sale financiare. **Prin urmare, statele membre ar trebui să se asigure că** creditorii **acordă** o astfel de asistență în legătură cu produsele de credit pe care le oferă consumatorilor. **Dacă este necesar,** informațiile **precontractuale** relevante, precum și caracteristicile esențiale ale produselor propuse **ar trebui** explicate consumatorului într-o manieră personalizată, astfel încât consumatorul să poată înțelege efectele pe care acestea le pot avea asupra situației sale economice. **Dacă este necesar, această responsabilitate de a acorda asistență consumatorului ar trebui să se aplice, de asemenea, intermediarilor de credit.** Statele membre ar putea stabili când și în ce măsură trebuie oferite astfel de explicații consumatorului, luând în

considerare circumstanțele speciale ale situației în care se oferă creditul, nevoia de asistență a consumatorului și natura fiecărui produs de credit.

## Amendamentul 13

### Propunere de directivă Considerentul 23

#### *Textul propus de Comisie*

(23) Pentru promovarea instituirii și a funcționării pieței interne și asigurarea unui nivel înalt de protecție a consumatorilor în întreaga Uniune, este necesar să se asigure comparabilitatea informațiilor referitoare la dobânzile anuale efective în întreaga Uniune. Costul total al creditului pentru consumator **trebuie** să includă toate costurile pe care acesta trebuie să le plătească în legătură cu contractul de credit, cu excepția costurilor notariale. Prin urmare, acest cost trebuie să includă dobânda, comisioanele, taxele, comisioanele pentru intermediarii de credite și orice alte costuri, precum și costul asigurării sau al altor produse auxiliare, atunci când acestea sunt obligatorii pentru obținerea creditului în termenii și condițiile din ofertă. Dat fiind faptul că dobânda anuală efectivă nu poate fi indicată în etapa precontractuală decât printr-un exemplu, acest exemplu trebuie să fie reprezentativ. Prin urmare, aceasta trebuie să corespundă, de exemplu, duratei medii și valorii totale a creditului acordat pentru tipul de contract de credit în cauză. Dată fiind complexitatea calculării dobânzii anuale efective (de exemplu, pentru creditele cu dobândă variabilă sau cu amortizare non-standard) și pentru a permite introducerea produselor inovatoare, pot fi utilizate standarde tehnice de reglementare pentru a modifica sau a preciza metoda de calcul a dobânzii anuale efective. **Definiția** dobânzii anuale

#### *Amendamentul*

(23) Pentru promovarea instituirii și a funcționării pieței interne și asigurarea unui nivel înalt de protecție a consumatorilor în întreaga Uniune, este necesar să se asigure comparabilitatea informațiilor referitoare la dobânzile anuale efective în întreaga Uniune **în mod uniform**. Costul total al creditului pentru consumator **ar trebui** să includă toate costurile pe care acesta trebuie să le plătească în legătură cu contractul de credit, cu excepția costurilor **aferente garantării creditului, cum ar fi taxele de înregistrare sau cele** notariale. Prin urmare, acest cost trebuie să includă dobânda, comisioanele, taxele, comisioanele pentru intermediarii de credite și orice alte costuri, precum și costul asigurării sau al altor produse auxiliare, atunci când acestea sunt obligatorii pentru obținerea creditului în termenii și condițiile din ofertă. Dat fiind faptul că dobânda anuală efectivă nu poate fi indicată în etapa precontractuală decât printr-un exemplu, acest exemplu trebuie să fie reprezentativ. Prin urmare, aceasta trebuie să corespundă, de exemplu, duratei medii și valorii totale a creditului acordat pentru tipul de contract de credit în cauză. Dată fiind complexitatea calculării dobânzii anuale efective (de exemplu, pentru creditele cu dobândă variabilă sau cu amortizare non-standard) și pentru a permite introducerea produselor inovatoare, pot fi utilizate standarde tehnice de reglementare pentru a modifica

efective și *metoda utilizată pentru calcularea acesteia conform prezentei directive trebuie să fie identice cu cele din Directiva 2008/48/CE, pentru a facilita înțelegerea lor de către consumator și capacitatea acestuia de a face comparații. Definițiile și metodele respective pot însă să difere în viitor, în cazul în care Directiva 2008/48/CE va fi modificată ulterior.* Statele membre sunt libere să mențină sau să introducă interdicții în ceea ce privește modificarea unilaterală a ratei dobânzii aferente creditului de către creditor.

sau a preciza metoda de calcul a dobânzii anuale efective. *În scopul comparabilității ar trebui avute în vedere o definiție și o metodă de calcul a dobânzii anuale efective cât mai unitare în prezenta directivă și în Directiva 2008/48/CE. Calcularea dobânzii anuale efective în conformitate cu Directiva 2008/48/CE în cazul creditelor cu rată fixă inițială a dobânzii poate totuși induce consumatorilor în eroare. Această situație ar trebui remediată. În viitor, pot apărea noi divergențe dacă ambele directive vor fi modificate.* Statele membre sunt libere să mențină sau să introducă interdicții în ceea ce privește modificarea unilaterală a ratei dobânzii aferente creditului de către creditor.

## Amendamentul 14

### Propunere de directivă Considerentul 24

#### *Textul propus de Comisie*

(24) Evaluarea bonității trebuie să ia în considerare toți factorii care ar putea influența capacitatea consumatorului de a rambursa împrumutul pe durata acestuia, inclusiv, fără a se limita la acestea, venitul consumatorului, cheltuielile regulate, punctajul de credit (credit score), istoricul de credit, capacitatea de a face față ajustărilor ratei dobânzii și alte angajamente de credit existente. Pot fi necesare dispoziții suplimentare pentru detalierea elementelor care pot fi luate în calcul în cadrul unei evaluări a bonității. *Statele membre pot emite îndrumări cu privire la metoda și criteriile de evaluare a bonității unui consumator, de exemplu stabilind limite pentru raportul loan-to-value (valoarea împrumutului raportată la valoarea garanției) sau loan-to-income (împrumut/venit).*

#### *Amendamentul*

(24) Evaluarea bonității trebuie să ia în considerare toți factorii care ar putea influența capacitatea consumatorului de a rambursa împrumutul pe durata acestuia, inclusiv, fără a se limita la acestea, venitul consumatorului, cheltuielile regulate, punctajul de credit (credit score), istoricul de credit, capacitatea de a face față ajustărilor ratei dobânzii și alte angajamente de credit existente. Pot fi necesare dispoziții suplimentare pentru detalierea elementelor care pot fi luate în calcul în cadrul unei evaluări a bonității. *La evaluarea bonității ar trebui avuți în vedere toți factorii relevanți cunoscuți de către creditor la momentul solicitării creditului.*

## Justificare

*Teza eliminată ar face mai degrabă obiectul Directivei privind cerințele de capital.*

### Amendamentul 15

#### Propunere de directivă Considerentul 25

##### *Textul propus de Comisie*

(25) **O evaluare negativă a bonității trebuie să indice creditorului că respectivul consumator nu își poate permite creditul și, prin urmare, creditorul nu trebuie să i-l acorde.** Un asemenea rezultat negativ poate avea la bază diverse motive, inclusiv, fără a se limita la acestea, consultarea unei baze de date sau un punctaj de credit negativ. O evaluare pozitivă a bonității nu trebuie să ducă la obligația creditorului de a acorda creditul.

##### *Amendamentul*

(25) **În cazul unei evaluări negative a bonității, creditul ar trebui acordat doar în mod excepțional. Această situație ar trebui înregistrată corespunzător de autoritatea de supraveghere în vederea auditului.** Un asemenea rezultat negativ poate avea la bază diverse motive, inclusiv, fără a se limita la acestea, consultarea unei baze de date sau un punctaj de credit negativ. O evaluare pozitivă a bonității nu trebuie să ducă la obligația creditorului de a acorda creditul.

### Amendamentul 16

#### Propunere de directivă Considerentul 26

##### *Textul propus de Comisie*

(26) Consumatorii **trebuie** să furnizeze creditorului sau intermediarului de credite toate informațiile relevante disponibile cu privire la situația lor financiară și personală pentru **a facilita evaluarea** bonității. **Consumatorul nu trebuie însă penalizat atunci când nu este în măsură să furnizeze anumite informații sau evaluări cu privire la evoluția viitoare a situației sale financiare. În** situațiile în care consumatorii furnizează cu bună știință informații incomplete sau incorecte, statele membre trebuie să poată stabili sancțiunile aplicabile.

##### *Amendamentul*

(26) Consumatorii **ar trebui** să furnizeze creditorului sau intermediarului de credite toate informațiile relevante disponibile cu privire la situația lor financiară și personală pentru **realizarea evaluării** bonității, **deoarece altfel, după caz, nu li se acordă creditul dorit.** În situațiile în care consumatorii furnizează cu bună știință informații incomplete sau incorecte, statele membre trebuie să poată stabili sancțiunile aplicabile.

## Amendamentul 17

### Propunere de directivă Considerentul 29

#### *Textul propus de Comisie*

(29) În cazul în care o decizie de respingere a unei cereri de credit este bazată pe date obținute prin consultarea unei baze de date sau pe lipsa de date din aceasta, creditorul trebuie să-l informeze pe consumator cu privire la acest lucru, să-i comunice numele bazei de date consultate și orice alte elemente prevăzute în Directiva 95/46/CE pentru a-i permite consumatorului să își exercite dreptul de a accesa și, dacă este cazul, de a rectifica, șterge sau bloca datele sale personale prelucrate de acea bază de date. Dacă decizia de a refuza o cerere de credit se bazează pe o decizie automatizată sau pe metode sistematice cum sunt sistemele de punctaje de credit, creditorul trebuie să aducă acest lucru la cunoștința consumatorului **și să-i explice acestuia logica pe care se bazează decizia**, indicându-i totodată modalitățile disponibile pentru a solicita revizuirea deciziei automatizate prin procedee manuale. Cu toate acestea, creditorul nu trebuie să fie obligat să furnizeze aceste informații în cazul în care acest lucru este interzis prin alte acte legislative ale Uniunii, ca de exemplu cele privind spălarea banilor sau finanțarea terorismului. Totodată, astfel de informații nu trebuie furnizate nici în cazul în care divulgarea lor ar fi contrară obiectivelor de ordine publică sau de siguranță publică, de exemplu prevenirea, cercetarea, depistarea sau urmărirea în justiție a infracțiunilor.

#### *Amendamentul*

(29) În cazul în care o decizie de respingere a unei cereri de credit este bazată pe date obținute prin consultarea unei baze de date sau pe lipsa de date din aceasta, creditorul trebuie să-l informeze pe consumator cu privire la acest lucru, să-i comunice numele bazei de date consultate și orice alte elemente prevăzute în Directiva 95/46/CE pentru a-i permite consumatorului să își exercite dreptul de a accesa și, dacă este cazul, de a rectifica, șterge sau bloca datele sale personale prelucrate de acea bază de date. Dacă decizia de a refuza o cerere de credit se bazează pe o decizie automatizată sau pe metode sistematice cum sunt sistemele de punctaje de credit, creditorul trebuie să aducă acest lucru la cunoștința consumatorului, indicându-i totodată modalitățile disponibile pentru a solicita revizuirea deciziei automatizate prin procedee manuale. Cu toate acestea, creditorul nu trebuie să fie obligat să furnizeze aceste informații în cazul în care acest lucru este interzis prin alte acte legislative ale Uniunii, ca de exemplu cele privind spălarea banilor sau finanțarea terorismului. Totodată, astfel de informații nu trebuie furnizate nici în cazul în care divulgarea lor ar fi contrară obiectivelor de ordine publică sau de siguranță publică, de exemplu prevenirea, cercetarea, depistarea sau urmărirea în justiție a infracțiunilor.

## Amendamentul 18

### Propunere de directivă Considerentul 31

#### *Textul propus de Comisie*

(31) ***Pentru a fi în măsură să înțeleagă natura serviciilor, consumatorii trebuie să fie informați în legătură cu ceea ce constituie o recomandare personalizată cu privire la contractele de credit adecvate pentru nevoile și situația lor financiară („consiliere”) și dacă le este furnizată sau nu o asemenea recomandare.*** Persoanele care oferă consiliere trebuie să respecte standarde generale pentru a exista certitudinea că i se prezintă consumatorului o gamă de produse adecvate pentru nevoile și situația sa. ***Acest serviciu trebuie*** să se bazeze pe o analiză corectă și suficient de extinsă a produselor existente ***pe piață*** și pe o examinare atentă a situației financiare, a preferințelor și a obiectivelor consumatorului. ***Această evaluare trebuie să aibă*** la bază informații actualizate și ipoteze rezonabile legate de situația consumatorului pe durata împrumutului. Statele membre pot clarifica modul în care trebuie evaluat caracterul adecvat al unui anumit produs în contextul consilierii.

#### *Amendamentul*

(31) ***Consumatorul ar trebui să fie clar informat dacă un serviciu de consiliere este prestat ca serviciu separat de acordarea unui credit. Se poate solicita un onorariu doar dacă acesta și metoda de calcul au fost comunicate consumatorului în mod clar și neechivoc.*** Persoanele care oferă consiliere trebuie să respecte standarde generale pentru a exista certitudinea că i se prezintă consumatorului o gamă de produse adecvate pentru nevoile și situația sa. ***Această consiliere ar trebui*** să se bazeze pe o analiză corectă și suficient de extinsă a produselor existente și pe o examinare atentă a situației financiare, a preferințelor și a obiectivelor consumatorului, ***având*** la bază informații actualizate și ipoteze rezonabile legate de situația consumatorului pe durata împrumutului. ***În cazul în care consilierea respectivă se referă doar la propria gamă de produse, consumatorul ar trebui informat în acest sens.*** Statele membre pot clarifica modul în care trebuie evaluat caracterul adecvat al unui anumit produs în contextul consilierii.

## Amendamentul 19

### Propunere de directivă Considerentul 32

#### *Textul propus de Comisie*

(32) Capacitatea unui consumator de a rambursa un credit înainte de expirarea contractului de credit poate juca un rol important în promovarea concurenței pe piața unică și a libertății de circulație a cetățenilor din UE. Cu toate acestea, există

#### *Amendamentul*

(32) Capacitatea unui consumator de a rambursa un credit înainte de expirarea contractului de credit poate juca un rol important în promovarea concurenței pe piața unică și a libertății de circulație a cetățenilor din UE. Cu toate acestea, există



diferențe considerabile între principiile și condițiile naționale în baza cărora consumatorii au posibilitatea rambursării anticipate și condițiile în care rambursarea anticipată poate avea loc. Deși se recunoaște diversitatea mecanismelor de finanțare ipotecară și a gamei de produse disponibile, este esențial să existe norme la nivelul Uniunii cu privire la rambursarea anticipată a creditului, astfel încât consumatorii să aibă posibilitatea de a-și îndeplini obligațiile înainte de data convenită în contractul de credit și să aibă încredere pentru a alege produsele cele mai adaptate la nevoile lor. Statele membre trebuie așadar să asigure, fie prin legislație, fie prin clauze contractuale, dreptul legal sau contractual al consumatorilor de rambursare anticipată; statele membre trebuie însă să aibă posibilitatea de a defini condițiile exercitării acestui drept. Aceste condiții pot include limitarea în timp a exercitării dreptului, tratamentul diferit în funcție de tipul de rată a dobânzii aferente creditului, fixă sau variabilă sau restricții cu privire la circumstanțele în care poate fi exercitat dreptul. Statele membre pot să prevadă totodată dreptul creditorului la o compensație echitabilă și justificată în mod obiectiv pentru eventualele costuri legate direct de rambursarea anticipată a creditului. Indiferent de situație, dacă rambursarea anticipată are loc într-o perioadă în care rata dobânzii este fixă, exercitarea dreptului poate fi condiționată de existența unui interes *special* din partea consumatorului. Un asemenea interes special poate exista, de exemplu, în cazul divorțului sau al intrării în șomaj. ***Dacă un stat membru alege să prevadă asemenea condiții, ele nu trebuie să fie de natură a face ca exercitarea dreptului să fie excesiv de dificilă sau de oneroasă pentru consumator.***

## Amendamentul 20

diferențe considerabile între principiile și condițiile naționale în baza cărora consumatorii au posibilitatea rambursării anticipate și condițiile în care rambursarea anticipată poate avea loc. Deși se recunoaște diversitatea mecanismelor de finanțare ipotecară și a gamei de produse disponibile, este esențial să existe norme la nivelul Uniunii cu privire la rambursarea anticipată a creditului, astfel încât consumatorii să aibă posibilitatea de a-și îndeplini obligațiile înainte de data convenită în contractul de credit și să aibă încredere pentru a alege produsele cele mai adaptate la nevoile lor. Statele membre trebuie așadar să asigure, fie prin legislație, fie prin clauze contractuale, dreptul legal sau contractual al consumatorilor de rambursare anticipată; statele membre trebuie însă să aibă posibilitatea de a defini condițiile exercitării acestui drept. Aceste condiții pot include limitarea în timp a exercitării dreptului, tratamentul diferit în funcție de tipul de rată a dobânzii aferente creditului, fixă sau variabilă sau restricții cu privire la circumstanțele în care poate fi exercitat dreptul. Statele membre pot să prevadă totodată dreptul creditorului la o compensație echitabilă și justificată în mod obiectiv pentru eventualele costuri legate direct de rambursarea anticipată a creditului. Indiferent de situație, dacă rambursarea anticipată are loc într-o perioadă în care rata dobânzii este fixă, exercitarea dreptului poate fi condiționată de existența unui interes *legitim* din partea consumatorului. Un asemenea interes special poate exista, de exemplu, în cazul divorțului sau al intrării în șomaj.

**Propunere de directivă**  
**Considerentul 34**

*Textul propus de Comisie*

(34) Intermediarii de credite trebuie înregistrați la autoritatea competentă din statul membru în care au domiciliul sau sediul central, cu condiția să fie autorizați conform unor cerințe profesionale stricte referitoare la competență, bună reputație și asigurarea de răspundere civilă profesională. Pentru a promova încrederea consumatorilor în intermediarii de credite, statele membre trebuie să se asigure că intermediarii de credite autorizați fac obiectul unei supravegheri continue și stricte de către autoritatea competentă din statul membru de origine. Aceste cerințe trebuie să se aplice cel puțin la nivel de instituție; statele membre pot clarifica însă dacă aceste cerințe de autorizare și înregistrare ulterioară se aplică și personalului intermediarilor de credite.

*Amendamentul*

(34) Intermediarii de credite trebuie înregistrați la autoritatea competentă din statul membru în care au domiciliul sau sediul central, cu condiția să fie autorizați conform unor cerințe profesionale stricte referitoare la competență, bună reputație și asigurarea de răspundere civilă profesională. Pentru a promova încrederea consumatorilor în intermediarii de credite, statele membre trebuie să se asigure că intermediarii de credite autorizați fac obiectul unei supravegheri continue și stricte de către autoritatea competentă din statul membru de origine. Aceste cerințe trebuie să se aplice cel puțin la nivel de instituție, ***precum și la nivelul persoanei fizice, în cazul unui intermediar de credit autonom***; statele membre pot clarifica însă dacă aceste cerințe de autorizare și înregistrare ulterioară se aplică și personalului intermediarilor de credite.

**Amendamentul 21**

**Propunere de directivă**  
**Considerentul 39**

*Textul propus de Comisie*

***(39) Pentru a ține cont de evoluția pieței creditelor pentru proprietăți imobiliare rezidențiale sau a produselor de credit și de evoluțiile economice, de exemplu de inflație, și pentru a oferi mai multe explicații despre modul în care trebuie abordate unele cerințe ale prezentei directive, Comisia trebuie abilitată să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. În mod concret, Comisia trebuie abilitată să adopte acte delegate pentru a preciza***

*Amendamentul*

***eliminat***

*detaliile cerințelor profesionale aplicabile personalului creditorilor și intermediarilor de credite, criteriile utilizate pentru evaluarea bonității consumatorului și asigurarea caracterului adecvat al produselor de credit pentru consumator și pentru a armoniza termeni cheie cum sunt „neplată”, criteriile de înregistrare și condițiile de procesare a datelor care trebuie să reglementeze bazele de date privind creditele.*

## Amendamentul 22

### Propunere de directivă Considerentul 40

#### *Textul propus de Comisie*

(40) Pentru a ține cont de evoluția piețelor creditului pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, inclusiv de gama de produse disponibile, Comisia **trebuie** abilitată să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene pentru a modifica conținutul **informațiilor standard care trebuie incluse în materialele publicitare, conținutul** și formatul fișei europene de informații standardizate (FEIS), **conținutul informațiilor comunicate de intermediarii de credite**, formula și ipotezele utilizate pentru calcularea dobânzii anuale efective și **criteriile care se iau în considerare la evaluarea bonității consumatorului.**

#### *Amendamentul*

(40) Pentru a ține cont de evoluția piețelor creditului pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, inclusiv de gama de produse disponibile, Comisia **ar trebui** abilitată să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene pentru a modifica conținutul și formatul fișei europene de informații standardizate (FEIS), **precum și** formula și ipotezele utilizate pentru calcularea dobânzii anuale efective.

## Amendamentul 23

### Propunere de directivă Considerentul 41

#### *Textul propus de Comisie*

(41) Pentru a ține cont de evoluțiile economice, de exemplu de inflație și de

#### *Amendamentul*

*eliminat*

*evoluția piețelor creditelor pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, Comisia trebuie abilitată să stipuleze, prin adoptarea de standarde tehnice de reglementare, valoarea monetară minimă a asigurării de răspundere civilă profesională sau a garanției comparabile în cazul intermediarilor de credite.*

## Amendamentul 24

### Propunere de directivă Considerentul 43

#### *Textul propus de Comisie*

(43) Parlamentul European și Consiliul trebuie să aibă la dispoziție **două** luni de la data notificării pentru a prezenta obiecții la un act delegat. La inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului, această perioadă *trebuie* să poată fi prelungită cu **o lună** pentru domeniile referitor la care există preocupări majore. De asemenea, Parlamentul European și Consiliul trebuie să poată informa celelalte instituții cu privire la intenția lor de a nu prezenta obiecții.

#### *Amendamentul*

(43) Parlamentul European și Consiliul *ar trebui* să aibă la dispoziție **trei** luni de la data notificării pentru a prezenta obiecții la un act delegat. La inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului, această perioadă *ar trebui* să poată fi prelungită cu **două luni** pentru domeniile referitor la care există preocupări majore. De asemenea, Parlamentul European și Consiliul trebuie să poată informa celelalte instituții cu privire la intenția lor de a nu prezenta obiecții.

## Amendamentul 25

### Propunere de directivă Articolul 1

#### *Textul propus de Comisie*

Prezenta directivă are ca obiect instituirea unui cadru pentru anumite aspecte ale actelor cu putere de lege și actelor administrative ale statelor membre **referitoare la contractele de credit pentru proprietăți imobiliare rezidențiale oferite consumatorilor** și unele aspecte ale cerințelor prudențiale și de supraveghere aplicabile intermediarilor de credite și

#### *Amendamentul*

Prezenta directivă are ca obiect instituirea unui cadru pentru anumite aspecte ale actelor cu putere de lege și actelor administrative ale statelor membre și unele aspecte ale cerințelor prudențiale și de supraveghere aplicabile intermediarilor de credite și creditorilor, **în măsura în care acestea vizează contractele de credit de consum garantate printr-o ipotecă sau cele care servesc la finanțarea de**

creditorilor.

*proprietăți imobiliare rezidențiale.*

## **Amendamentul 26**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – alineatul 1 - partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

(1) Prezenta directivă se aplică următoarelor contracte de credit:

##### *Amendamentul*

(1) Prezenta directivă se aplică următoarelor contracte de credit **de consum**:

## **Amendamentul 27**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – alineatul 1 – litera a**

##### *Textul propus de Comisie*

(a) contracte de credit garantate fie prin ipotecă, fie printr-o altă garanție comparabilă, utilizată în mod curent într-un stat membru asupra unei proprietăți imobiliare rezidențiale, fie printr-un drept legat de o proprietate imobiliară rezidențială;

##### *Amendamentul*

(a) contracte de credit, **care la momentul încheierii contractului de credit în scopul dobândirii sau păstrării drepturilor de proprietate asupra unui teren sau a unei proprietăți imobiliare rezidențiale și care sunt** garantate fie prin ipotecă, fie printr-o altă garanție comparabilă, utilizată în mod curent într-un stat membru asupra unei proprietăți imobiliare rezidențiale, fie printr-un drept legat de o proprietate imobiliară rezidențială;

##### *Justificare*

*Toate statele membre ar aplica normele directivei împrumuturilor pentru proprietăți imobiliare rezidențiale, care sunt garantate printr-o ipotecă sau o garanție comparabilă. În ceea ce privește alte credite care intră în domeniul de aplicare al propunerii Comisiei, statele membre ar avea dreptul să aleagă dacă să aplice acestora normele prezentei directive sau normele Directivei privind creditul de consum.*

## **Amendamentul 28**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – alineatul 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(b) contracte de credit al căror scop este dobândirea sau păstrarea drepturilor de proprietate asupra unui teren sau asupra unei clădiri rezidențiale existente sau proiectate;*

*eliminat*

## **Amendamentul 29**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(c) contracte de credit al căror scop este renovarea proprietății imobiliare rezidențiale pe care persoana în cauză o deține sau intenționează să o achiziționeze, credite care nu intră sub incidența Directivei 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008.*

*eliminat*

## **Amendamentul 30**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 2 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(a) contractelor de credit care **prevăd** rambursarea creditului din veniturile obținute din vânzarea unei proprietăți imobiliare;*

*(a) contractelor de credit **în** care **creditorul:***

***i) contribuie cu o sumă forfetară, cu plăți periodice sau cu alte forme de plată a creditului în schimbul unei sume obținute din vânzarea unei proprietăți imobiliare sau al unui drept cu privire la bunuri imobiliare; și***

***ii) nu va solicita rambursarea integrală a creditului până la producerea unuia sau a mai multor evenimente de viață***

*specificate, definite în statele membre („equity release”);*

*Justificare*

*Alinierea cu intenția descrisă la considerentul 10.*

### **Amendamentul 31**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 2 – litera ba (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ba) contractelor de credit a căror valoare totală depășește 2 milioane EUR;*

### **Amendamentul 32**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 2 – litera bb (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(bb) acordurilor de reeșalonare privind contractele de credit pentru o durată care nu depășește 6 luni, dacă rata dobânzii pentru amânarea plății nu este superioară dobânzii contractuale;*

### **Amendamentul 33**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 2 – litera bc (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(bc) contractelor de credit în care proprietatea nu urmează a fi utilizată în mod preponderent de către utilizator drept locuință a sa.*

*Justificare*

*Împrumuturile comerciale folosite pentru achiziționarea de proprietăți sub formă de investiție*

sunt foarte diferite față de creditele ipotecare standard, iar consumatorul și creditorul necesită informații și protecție diferite. Riscurile și natura unor astfel de împrumuturi sunt mult diferite față de o ipotecă rezidențială standard. De exemplu, rambursarea se face nu în funcție de bonitatea consumatorului individual, ci de venitul obținut din închiriere.

#### **Amendamentul 34**

##### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 2 – alineatul 2 – litera bd (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(bd) contractelor de închiriere sau de leasing în cazul cărora obligația de cumpărare a obiectului contractului nu este stabilită nici prin respectivul contract, nici prin vreun contract separat; se consideră că există o astfel de obligație în cazul în care creditorul decide acest lucru în mod unilateral;***

*Justificare*

*A se compara cu articolul 2 alineatul (2) litera (d) din Directiva privind creditul de consum.*

#### **Amendamentul 35**

##### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 2 – alineatul 2 – litera be (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(be) contractelor de credit cu scadența în maxim 12 luni de la încheierea contractului de credit, în cazul și în măsura în care un stat membru o dorește, cu privire la unele sau toate dispozițiile prezentei directive;***

*Justificare*

*O piață de nișă există pentru finanțarea ipotecară pe termen scurt, care de obicei există pentru a asigura tranziția între o serie de tranzacții imobiliare. Aceasta permite achiziționarea unei noi locuințe în timp ce proprietatea existentă a consumatorului este comercializată. Creditul-punte este rambursat apoi din veniturile obținute din vânzarea locuinței existente. Standardele prezentei directive nu sunt, prin urmare, adecvate acestui tip*



*de ipotecă.*

### **Amendamentul 36**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 2 – litera bf (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(bf) contractelor de credit sub forma  
facilităților de tip „descoperit de cont”;***

*Justificare*

*A se compara cu articolul 2 alineatul (2) litera (e) din Directiva privind creditul de consum.*

### **Amendamentul 37**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 2 – litera bg (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(bg) contractelor de credit în baza cărora  
creditul este acordat fără dobândă și fără  
alte costuri, precum și contractelor de  
credit cu termen de rambursare de trei  
luni și pentru care sunt de plătit numai  
costuri nesemnificative;***

*Justificare*

*A se compara cu articolul 2 alineatul (2) litera (f) din Directiva privind creditul de consum.*

### **Amendamentul 38**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 2 – litera bh (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(bh) contractelor de credit încheiate de  
organizațiile definite la articolul 2  
alineatul (5) din Directiva 2008/48/CE, în***

*cazul și în măsura în care un stat membru o dorește, cu privire la unele sau toate dispozițiile prezentei directive;*

*Justificare*

*Adaptarea la Directiva privind creditul de consum referitor la sindicatele de credit, care au un rol important în furnizarea de acces la servicii financiare consumatorilor care, altfel, ar fi defavorizați.*

**Amendamentul 39**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – alineatul 2 – litera bi (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(bi) contractelor de credit încheiate cu întreprinderi de investiții, astfel cum sunt definite în articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2004/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind piețele instrumentelor financiare<sup>1</sup>, sau cu instituții de credit, astfel cum sunt definite în articolul 4 din Directiva 2006/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 iunie 2006 privind inițierea și exercitarea activității instituțiilor de credit<sup>2</sup>, cu scopul de a permite unui investitor să efectueze o tranzacție referitoare la unul sau mai multe instrumente enumerate în secțiunea C din anexa I la Directiva 2004/39/CE, atunci când întreprinderea de investiții sau instituția de credit care acordă creditul este implicată într-o astfel de tranzacție;*

---

<sup>1</sup>JO L 145, 30.4.2004, p. 1.

<sup>2</sup>JO L 177, 30.6.2006, p. 1.

*Justificare*

*A se compara cu articolul 2 alineatul (2) litera (h) din Directiva privind creditul de consum.*

## **Amendamentul 40**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – alineatul 2 – litera bj (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(bj) contractelor de credit care sunt rezultatul unei hotărâri pronunțate de o instanță sau de o altă autoritate instituită conform legii;***

*Justificare*

*A se compara cu articolul 2 alineatul (2) litera (i) din Directiva privind creditul de consum.*

## **Amendamentul 41**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – alineatul 2 – litera bk (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(bk) contractelor de credit referitoare la amânarea, cu titlu gratuit, a plății unei datorii existente;***

*Justificare*

*A se compara cu articolul 2 alineatul (2) litera (j) din Directiva privind creditul de consum.*

## **Amendamentul 42**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – alineatul 2 – litera bl (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(bl) contractelor de credit referitoare la credite acordate unui public restrâns în baza unei dispoziții legale de interes***

*general, la rate ale dobânzii mai mici decât cele practicate în mod obișnuit pe piață sau fără dobândă, ori în alte condiții care sunt mai avantajoase pentru consumator decât cele obișnuite de pe piață și cu dobânzi mai mici decât cele practicate în mod normal pe piață.*

#### *Justificare*

*Creditele preferențiale servesc la sprijinirea obiectivelor politicii economice, sociale și de mediu și se acordă în condiții mai favorabile decât cele de pe piață în temeiul unor dispoziții legale. În conformitate cu articolul 2 alineatul (2) litera (1) din Directiva privind creditul de consum, acestea nu ar trebui să facă obiectul prezentei directive.*

### **Amendamentul 43**

#### **Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1 – litera d**

##### *Textul propus de Comisie*

(d) „serviciu auxiliar” înseamnă un serviciu financiar oferit consumatorului de către creditor *sau* intermediarul de credite în legătură cu contractul de credit;

##### *Amendamentul*

(d) „serviciu auxiliar” înseamnă un serviciu financiar, *solicitat de creditor – de jure sau de facto – sau de lege și* oferit consumatorului de către creditor, *de către* intermediarul de credite *sau de către o terță parte*, în legătură cu contractul de credit;

### **Amendamentul 44**

#### **Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1 – litera e – partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

e) „intermediar de credite” înseamnă o persoană fizică sau juridică care nu acționează în calitate de creditor și care, în cursul exercitării activității sale comerciale sau profesionale, în schimbul unui onorariu care poate lua formă pecuniară sau orice altă formă de plată convenită:

##### *Amendamentul*

*(Nu privește versiunea în limba română.)*

*Justificare*

*Nu privește versiunea în limba română.*

**Amendamentul 45**

**Propunere de directivă**

**Articolul 3 – alineatul 1 – litera e – punctul ii**

*Textul propus de Comisie*

(ii) oferă asistență consumatorilor prin organizarea de activități pregătitoare privind contractele de credit în înțelesul articolului 2, altele decât cele de la punctul (i);

*Amendamentul*

(ii) oferă asistență consumatorilor prin organizarea de activități pregătitoare **și/sau administrarea** privind contractele de credit în înțelesul articolului 2, altele decât cele de la punctul (i); **sau**

*Justificare*

*Adăugarea lui „sau” clarifică faptul că un intermediar de credite nu îndeplinește neapărat toate aceste activități. Acest lucru este prevăzut și în definiția intermediarului de credite din Directiva privind creditul de consum.*

**Amendamentul 46**

**Propunere de directivă**

**Articolul 3 – alineatul 1 – litera k**

*Textul propus de Comisie*

(k) „costul total al creditului pentru consumator” înseamnă costul total al creditului pentru consumator, conform definiției de la articolul 3 litera (g) din Directiva 2008/48/CE;

*Amendamentul*

(k) „costul total al creditului pentru consumator” înseamnă costul total al creditului pentru consumator, conform definiției de la articolul 3 litera (g) din Directiva 2008/48/CE, **cu excepția taxelor notariale și a celor de înregistrare a ipotecii;**

## **Amendamentul 47**

### **Propunere de directivă Articolul 3 – litera la (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(la) „valoarea totală a creditului” înseamnă plafonul sau totalul tuturor sumelor puse la dispoziție pe baza unui contract de credit, indiferent dacă acestea au fost plătite consumatorului sau unui terț;**

*Justificare*

*Deoarece termenul respectiv este utilizat în propunere (articolul 8 alineatul (2) litera (d)), ar trebui definit; a se compara cu articolul 3 litera (l) din Directiva 2008/48/CE.*

## **Amendamentul 48**

### **Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1 – litera na (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(na) „rată fixă a dobânzii aferente creditului” înseamnă o rată unică a dobânzii aplicabilă pentru întreaga durată a contractului de credit sau pentru o parte din aceasta.**

## **Amendamentul 49**

### **Propunere de directivă Articolul 3 – litera ra (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(ra) „proprietate imobiliară rezidențială” înseamnă o proprietate imobiliară destinată în primul rând locuirii;**

## Justificare

Deoarece termenul respectiv este utilizat în propunere, ar trebui definit.

### Amendamentul 50

#### Propunere de directivă

#### Articolul 4 – alineatul 1 – paragraful 1

##### *Textul propus de Comisie*

Statele membre desemnează autoritățile competente abilitate să asigure implementarea prezentei directive și veghează ca acestea să dispună de toate prerogativele necesare pentru a-și îndeplini atribuțiile.

##### *Amendamentul*

Statele membre desemnează autoritățile competente abilitate să asigure implementarea prezentei directive și ***punerea în aplicare a tuturor dispozițiilor sale în interesul pieței și al tuturor participanților la aceasta. Statele membre*** veghează ca acestea să dispună de ***resurse suficiente și de*** toate prerogativele ***de anchetare și sancționare*** necesare pentru a-și îndeplini atribuțiile.

***Statele membre se asigură că autoritățile responsabile au acces în sedii, că pot solicita notificarea contractelor ipotecare, FEIS, registre contabile, facturi și orice alte documente profesionale și că obțin sau fac copii ale acestora prin orice mijloace și pe orice suport și că colectează informații și dovezi prin citații sau la fața locului.***

***În cazul desfășurării activității într-un stat membru gazdă, supravegherea activităților în curs de desfășurare ale creditorilor sau ale intermediarilor de credite se efectuează de către autoritatea competentă a statului membru gazdă. Autoritatea competentă a statului membru de origine transmite autorității competente a statului membru gazdă orice informații relevante. Autoritățile competente ale statului membru gazdă au competența de a interveni dacă intermediarii de credite nu își respectă obligațiile și responsabilitățile definite în prezenta directivă. În plus, autoritățile competente din statul membru gazdă au***

***dreptul de a refuza acordarea de  
autorizații.***

*Justificare*

*Autoritățile competente ar trebui să dispună de competențele necesare pentru a putea acționa în numele consumatorilor.*

**Amendamentul 51**

**Propunere de directivă  
Articolul 4 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre desemnează ca fiind competentă pentru asigurarea implementării articolelor 18, 19, 20 și 21 din prezenta directivă una dintre autoritățile competente menționate la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea bancară europeană).

*Amendamentul*

Statele membre desemnează ca fiind competentă pentru asigurarea implementării articolelor 18, 19, 20, 21, 22 și 23 din prezenta directivă una dintre autoritățile competente menționate la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea bancară europeană).

**Amendamentul 52**

**Propunere de directivă  
Articolul 4 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre care au pe teritoriul lor mai mult de o autoritate competentă veghează ca autoritățile respective să coopereze îndeaproape, ***astfel încât fiecare să își îndeplinească sarcinile în mod eficient.***

*Amendamentul*

(2) Statele membre care au pe teritoriul lor mai mult de o autoritate competentă veghează ca autoritățile respective să coopereze îndeaproape.

**Amendamentul 53**

**Propunere de directivă  
Articolul 5 – alineatul 1**



*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre impun creditorilor și intermediarilor de credite obligația ca, în momentul prestării serviciilor de acordare a creditelor, de intermediere sau de consiliere cu privire la credite **și, dacă este cazul, în momentul prestării serviciilor auxiliare**, să acționeze cu onestitate, corectitudine și profesionalism **și în interesul consumatorilor**.

*Amendamentul*

(1) Statele membre impun creditorilor și intermediarilor de credite obligația ca, în momentul prestării serviciilor de acordare a creditelor, de intermediere sau de consiliere cu privire la credite, să acționeze cu onestitate, corectitudine și profesionalism.

*Justificare*

*Serviciile auxiliare, în sensul prezentei directive, cum ar fi asigurarea, sunt deja reglementate și, prin urmare, ar trebui aplicat principiul „lex specialis”. Interesele pot fi adaptate, așa încât nu este de dorit referirea specifică la interesul consumatorilor.*

**Amendamentul 54**

**Propunere de directivă  
Articolul 5 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre veghează ca modul în care creditorii își remunerează personalul și intermediarii de credite și modul în care aceștia din urmă își remunerează propriul personal să nu afecteze respectarea obligației **de a acționa în interesul consumatorilor, conform prevederilor de la alineatul (1)**.

*Amendamentul*

(2) Statele membre veghează ca modul în care creditorii își remunerează personalul și intermediarii de credite și modul în care aceștia din urmă își remunerează propriul personal să nu afecteze respectarea obligației **prevăzute** la alineatul (1).

**Amendamentul 55**

**Propunere de directivă  
Articolul 6 – alineatul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

**(a) Personalul creditorilor și al intermediarilor de credite trebuie să dispună de un nivel adecvat de cunoștințe și competență în raport cu oferirea sau**

*Amendamentul*

**eliminat**

*acordarea contractelor de credit în înțelesul articolului 2 sau cu activitatea de intermediere de credite definită la articolul 3 litera (e). În cazul în care încheierea unui contract de credit include și un serviciu auxiliar legat de acesta, în particular servicii de asigurare sau de investiții, personalul respectiv trebuie să dispună de asemenea de cunoștințe și competență adecvate în legătură cu acel serviciu auxiliar pentru a îndeplini cerințele prevăzute la articolul 19 din Directiva 2004/39/CE și la articolul 4 din Directiva 2002/92/CE.*

#### *Justificare*

*Pentru a proteja consumatorii este suficientă reglementarea cerințelor în materie de competențe ale conducerii, care ar fi responsabilă apoi de faptul că personalul este competent să își îndeplinească sarcinile. Această soluție ar fi, de asemenea, în conformitate cu alte acte legislative ale Uniunii. Reglementarea cerințelor minime de competență a personalului este excesivă.*

#### **Amendamentul 56**

##### **Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 1 – litera b**

###### *Textul propus de Comisie*

(b) Persoanele fizice din conducerea creditorilor și a intermediarilor de credite care sunt responsabile de intermedierea creditelor, de consiliere sau de aprobarea contractului de credit sau care intervin în aceste activități trebuie să dispună de cunoștințe și competență adecvate în materie de contracte de credit.

###### *Amendamentul*

(b) Persoanele fizice din conducerea creditorilor și a intermediarilor de credite care sunt responsabile de intermedierea creditelor, de consiliere sau de aprobarea contractului de credit sau care intervin în aceste activități trebuie să dispună de cunoștințe și competență adecvate în materie de contracte de credit.

***Persoanele descrise la primul paragraf sunt obligate să urmeze o dezvoltare profesională continuă, pentru validarea cunoștințelor și competențelor.***

***Conducerea intermediarilor de credite se asigură că personalul deține un nivel adecvat de cunoștințe și competențe pentru îndeplinirea sarcinilor sale.***

## Amendamentul 57

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 1 – litera c

#### *Textul propus de Comisie*

(c) Creditorii și intermediarii de credite sunt **monitorizați** pentru evaluarea respectării continue a cerințelor menționate la alineatul (1) literele (a) și (b).

#### *Amendamentul*

(c) Creditorii și intermediarii de credite sunt **supravegheați de autoritățile competente** pentru evaluarea respectării continue a cerințelor menționate la alineatul (1) literele (a) și (b).

## Amendamentul 58

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 1a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**(1a) Statele membre se asigură cerințele minime de competență menționate la alineatul (1) sunt instituite în conformitate cu punctele stabilite în anexa IIa.**

## Amendamentul 59

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**(4) În conformitate cu articolul 26 și sub rezerva condițiilor de la articolele 27 și 28, Comisiei îi este delegată competența de a preciza cerințele prevăzute la alineatele (1) și (2) ale prezentului articol și, în mod concret, cerințele care trebuie îndeplinite pentru a avea un nivel adecvat de cunoștințe și de competență.**

**eliminat**

## Amendamentul 60

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 1 – paragraful 1a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Această obligație nu se aplică în situațiile în care legislația națională prevede indicarea dobânzii anuale efective în cazul publicității privind contractele de credit în care nu se menționează rata dobânzii și nici alte cifre referitoare la orice cost al creditului pentru consumator în sensul primului paragraf.***

*Justificare* Aliniere cu articolul 4 alineatul (1) din Directiva privind creditul de consum.

## Amendamentul 61

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(2) Informațiile standard specifică, în mod clar, concis și vizibil, prin intermediul unui exemplu reprezentativ, ***următoarele***:

(2) Informațiile standard specifică, în mod clar, concis și vizibil, prin intermediul unui exemplu reprezentativ:

*Justificare*

*Aliniere cu articolul 4 alineatul (2) din Directiva privind creditul de consum.*

## Amendamentul 62

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(b) faptul că produsul oferit este un contract de credit și, dacă este cazul, că acesta este garantat fie prin ipotecă, fie printr-o altă garanție comparabilă, utilizată în mod curent într-un stat membru asupra unei proprietăți imobiliare rezidențiale, fie printr-un drept legat de o proprietate imobiliară***

***eliminat***

**rezidențială;**

*Justificare*

*Ipotecile nu sunt, în general, vândute direct, ca urmare a publicității. Cercetările de piață arată că foarte puține informații sunt reținute de către consumatori din reclamele în domeniu, așa încât este mai oportună concentrarea asupra unor principii-cheie.*

**Amendamentul 63**

**Propunere de directivă**

**Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) rata dobânzii aferente creditului, indicând dacă este fixă și/sau variabilă, împreună cu informații privind toate costurile incluse în costul total al creditului pentru consumator;

*Amendamentul*

(c) rata dobânzii aferente creditului, indicând dacă este fixă și/sau variabilă, împreună cu informații privind toate costurile incluse în costul total al creditului pentru consumator; ***DAE ar trebui inclusă în reclamă cel puțin la fel de vizibil ca și celelalte informații cifrice;***

**Amendamentul 64**

**Propunere de directivă**

**Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera f**

*Textul propus de Comisie*

(f) durata contractului de credit;

*Amendamentul*

(f) ***dacă este cazul***, durata contractului de credit;

*Justificare*

*Adaptare la articolul 4 alineatul (2) litera (d) din Directiva privind creditul de consum.*

## Amendamentul 65

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera g

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(g) valoarea ratelor;

(g) ***dacă este cazul***, valoarea ratelor;

*Justificare*

*Adaptare la articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva privind creditul de consum.*

## Amendamentul 66

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera h

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(h) suma totală plătită de către consumator;***

***eliminat***

## Amendamentul 67

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera i

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(i) dacă este cazul, un avertisment referitor la riscul de a pierde proprietatea imobiliară în cazul nerespectării angajamentelor legate de contractul de credit atunci când creditul este garantat printr-o ipotecă sau o altă garanție comparabilă utilizată în mod curent într-un stat membru asupra unei proprietăți imobiliare rezidențiale sau printr-un drept legat de o proprietate imobiliară rezidențială.***

***eliminat***

## *Justificare*

*Prea multe informații pentru publicitate; în plus, nu corespunde imaginii unui consumator responsabil.*

### **Amendamentul 68**

#### **Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Informațiile standard trebuie să fie ușor de citit sau clar audibile, după caz, în funcție de suportul utilizat pentru publicitate și marketing.

##### *Amendamentul*

Informațiile standard trebuie să fie ușor de citit sau clar audibile, după caz, în funcție de suportul utilizat pentru publicitate și marketing.

***Orice informații furnizate în reclamă trebuie să fie conforme cu exemplul reprezentativ expus.***

***Statele membre adoptă criteriile pentru definirea exemplului reprezentativ.***

### **Amendamentul 69**

#### **Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 4**

##### *Textul propus de Comisie*

***(4) În conformitate cu articolul 26 și sub rezerva condițiilor de la articolele 27 și 28, Comisiei îi este delegată competența de a detalia lista informațiilor standardizate care trebuie incluse în materialele publicitare.***

***Concret, atunci când adoptă astfel de acte delegate, Comisia modifică, dacă este necesar, lista informațiilor standardizate prevăzute la alineatul (2) literele (a)-(i) de la prezentul articol.***

##### *Amendamentul*

***eliminat***

### **Amendamentul 70**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre veghează ca atât creditorii, cât și intermediarii de credite, ***dacă este cazul***, să pună în permanență la dispoziție informații generale legate de contractele de credit, pe un suport durabil ***sau*** în formă electronică.

*Amendamentul*

Statele membre veghează ca atât creditorii, cât și intermediarii de credite, să pună în permanență la dispoziție informații generale ***accesibile și inteligibile*** legate de contractele de credit ***și să le aducă la cunoștința consumatorului, fie direct de creditor, în cazul vânzărilor directe, fie prin intermediarul de credit, pe hârtie sau pe un alt suport durabil și/sau, la cerere, în formă electronică.***

*Justificare*

*Nu este clar cine anume este responsabil cu elaborarea acestui document. Intermediarii nu au neapărat acces la toate informațiile înregistrate. Prin urmare, este responsabilitatea creditorului să furnizeze aceste informații intermediarului sau, în cazul în care creditorul le distribuie direct, consumatorului.*

**Amendamentul 71**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) formele garanției;

*Amendamentul*

(c) formele garanției, ***inclusiv posibilitatea ca aceasta să se afle într-un alt stat membru;***

**Amendamentul 72**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera g**

*Textul propus de Comisie*

(g) un exemplu de cost total al creditului pentru consumator și de dobândă anuală efectivă;

*Amendamentul*

(g) un exemplu ***reprezentativ*** de cost total al creditului pentru consumator și de dobândă anuală efectivă;



### **Amendamentul 73**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera ga (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***informații cu privire la eventuale costuri suplimentare, de exemplu pentru înregistrarea ipotecii;***

### **Amendamentul 74**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera i**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(i) dacă există posibilitatea rambursării anticipate și, dacă este cazul, o descriere a condițiilor aferente acesteia;***

***(i) o descriere a condițiilor aferente rambursării anticipate;***

### **Amendamentul 75**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera k**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(k) detalii despre cum pot fi obținute informații referitoare la reducerile fiscale pentru dobânda aferentă contractului de credit sau la alte subvenții publice.***

***eliminat***

*Justificare*

*Obligația de a furniza informațiile respective nu corespunde imaginii unui consumator responsabil și, în plus, ar putea constitui un obstacol pentru piața internă. De asemenea, asigurarea concordanței cu Directiva privind creditul de consum.*

## Amendamentul 76

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 2 – litera ka (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(ka) În cazul unui contract de credit în care plățile făcute de consumator nu duc la o amortizare aferentă imediată a valorii totale a creditului, dar sunt utilizate pentru a constitui capital în timpul perioadelor și în condițiile stabilite în contractul de credit sau într-un contract accesoriu, informațiile precontractuale cerute conform alineatului (2) cuprind o declarație clară și concisă, potrivit căreia aceste contracte de credit nu prevăd o garanție de restituire a valorii totale a creditului tras în baza acestuia, cu excepția cazului în care se oferă o astfel de garanție.**

*Justificare*

*Aliniere cu articolul 5 alineatul (5) din Directiva privind creditul de consum.*

## Amendamentul 77

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2) Statele membre se asigură că, după ce consumatorul a furnizat informațiile necesare cu privire la nevoile sale, situația sa financiară și preferințe, în conformitate cu articolul 14, creditorul și, dacă este cazul, intermediarul de credite îi oferă acestuia, fără întârzieri nejustificate, informațiile personalizate de care acesta are nevoie pentru a compara creditele disponibile pe piață, a evalua implicațiile lor și a decide în cunoștință de cauză dacă să încheie sau nu un contract de credit. Aceste informații trebuie furnizate, pe**

**(2) Cu destul timp înainte ca un consumator să fie legat printr-un contract de credit sau o ofertă, creditorul și, după caz, intermediarul de credite prezintă consumatorului, pe baza condițiilor de creditare oferite de creditor și, după caz, a preferințelor exprimate și a informațiilor furnizate de consumator și după ce acesta din urmă a furnizat informațiile necesare cu privire la nevoile sale, situația sa financiară și preferințe, în conformitate cu articolul 14, informațiile personalizate de care acesta are nevoie pentru a compara**

***hârtie sau pe alt suport durabil, prin intermediul fișei europene de informații standardizate (FEIS), care figurează în anexa II.***

***diverse oferte și a decide în cunoștință de cauză dacă dorește să încheie un contract de credit.***

***Statele membre se asigură că consumatorul este informat dacă fișei europene de informații standardizate (FEIS) îi este atașată o ofertă de credit fermă, este informat asupra valabilității acesteia și în ce măsură pot apărea modificări la aceasta.***

***Aceste informații trebuie furnizate, pe hârtie sau pe alt suport durabil, prin intermediul FEIS în anexa II și în mod gratuit. Statele membre pot să prevadă ca aceste informații să fie făcute disponibile și într-o fișă diferită, cu condiția ca toate informațiile fin FEIS să fie incluse și în aceasta.***

***Statele membre se asigură că, atunci când creditorul îi prezintă consumatorului o ofertă fermă, aceasta este însoțită de o FEIS. În astfel de situații, statele membre se asigură că încheierea contractului de credit nu se efectuează înainte ca consumatorul să fi avut suficient timp pentru a compara ofertele, a evalua implicațiile acestora și a decide în cunoștință de cauză dacă să accepte sau nu o ofertă, indiferent de modalitatea de încheiere a contractului.***

***Statele membre pot să prevadă această posibilitate pentru consumatori de a-și cântări decizia, prin acordarea unui drept statutar sau contractual de denunțare a contractului, în conformitate cu dispozițiile Directivei 2008/48/CE.***

Se consideră că creditorul și, dacă este cazul, intermediarul de credite au îndeplinit cerințele referitoare la informarea consumatorului înainte de încheierea unui contract la distanță, conform prevederilor de la articolul 3 din Directiva 2002/65/CE, dacă i-au furnizat acestuia FEIS.

Se consideră că creditorul și, dacă este cazul, intermediarul de credite au îndeplinit cerințele referitoare la informarea consumatorului înainte de încheierea unui contract la distanță, conform prevederilor de la articolul 3 din Directiva 2002/65/CE, dacă i-au furnizat acestuia FEIS.

Eventualele informații suplimentare pe care creditorul sau, dacă este cazul, intermediarul de credite le poate oferi consumatorului trebuie furnizate într-un document separat care poate fi anexat la FEIS.

***Statele membre pot prevedea furnizarea de informații suplimentare către consumator. Acestea, la fel ca eventualele informații suplimentare voluntare pe care creditorul sau, dacă este cazul, intermediarul de credite le poate oferi consumatorului trebuie furnizate într-un***

document separat care poate fi anexat la FEIS.

*Justificare*

*Concordanță cu Directiva privind creditul de consum; de altfel, date fiind diferențele naționale majore pot fi necesare și informații diverse în vederea protecției consumatorului.*

**Amendamentul 78**

**Propunere de directivă  
Articolul 9 – alineatul 3 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

În conformitate cu articolul 26 și sub rezerva condițiilor de la articolele 27 și 28, Comisiei îi este delegată competența de a modifica informațiile standard prevăzute la alineatul (1) al acestui articol și conținutul și formatul FEIS care figurează în anexa II.

*Amendamentul*

În conformitate cu articolul 26, Comisiei îi este delegată competența de a modifica informațiile standard prevăzute la alineatul (1) al acestui articol și conținutul și formatul FEIS care figurează în anexa II.

**Amendamentul 79**

**Propunere de directivă  
Articolul 9 – alineatul 3 – paragraful 2 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*(a) să modifice lista informațiilor standard prevăzute la alineatul (1) al acestui articol;*

*Amendamentul*

*eliminat*

**Amendamentul 80**

**Propunere de directivă  
Articolul 9 – alineatul 3 – paragraful 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*(b) să suprimare oricare dintre informațiile prevăzute în anexa II;*

*Amendamentul*

*eliminat*

## Amendamentul 81

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 3 – paragraful 2 – litera c

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(c) să adauge elemente noi la lista de informații prevăzută în anexa II;*

*eliminat*

## Amendamentul 82

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 5

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(5) Statele membre se asigură că atât creditorul, cât și intermediarul de credite îi furnizează consumatorului gratuit, la cererea acestuia, o copie a proiectului de contract de credit. Această dispoziție nu se aplică în cazul în care, în momentul cererii, creditorul nu dorește să încheie contractul de credit cu consumatorul.

(5) Statele membre se asigură că atât creditorul, cât și intermediarul de credite îi furnizează consumatorului gratuit, la cererea acestuia, o copie a proiectului de contract de credit. Această dispoziție nu se aplică în cazul în care, în momentul cererii, creditorul nu dorește să încheie contractul de credit cu consumatorul. ***Totodată, se subînțelege că orice informație precontractuală este oferită gratuit consumatorului de creditor sau de intermediarul de credite, după caz.***

## Amendamentul 83

### Propunere de directivă

#### Articolul 10 – alineatul 1 - partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Înainte de prestarea oricăruia dintre serviciile enumerate la articolul 3 litera (e), intermediarul de credite îi furnizează consumatorului cel puțin următoarele informații:

(1) Înainte de prestarea oricăruia dintre serviciile enumerate la articolul 3 litera (e), intermediarul de credite îi furnizează consumatorului cel puțin următoarele informații, ***în mod gratuit:***

## Amendamentul 84

**Propunere de directivă**  
**Articolul 10 – alineatul 1 – litera h**

*Textul propus de Comisie*

(h) **pentru intermediarii de credite care nu sunt legați**, existența eventualelor comisioane plătibile de către creditor intermediarului de credite pentru serviciile prestate de acesta.

*Amendamentul*

(h) existența eventualelor comisioane **sau a oricărui alt tip de remunerații, inclusiv în natură**, plătibile de către creditor **sau de către un terț** intermediarului de credite pentru serviciile prestate de acesta

**Amendamentul 85**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 10 – alineatul 1a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(1a) Statele membre se asigură că, dacă este cazul, onorariul datorat de consumator intermediarului de credite pentru serviciile sale se comunică creditorului de către intermediarul de credite în vederea calculării dobânzii anuale efective.**

*Justificare*

*A se compara cu articolul 21 litera (c) din Directiva privind creditul de consum.*

**Amendamentul 86**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 10 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3) În conformitate cu articolul 26 și sub rezerva condițiilor de la articolele 27 și 28, Comisiei îi este delegată competența de a actualiza lista informațiilor cu privire la intermediarii de credite care trebuie furnizate consumatorului, așa cum se prevede la alineatul (1) al acestui articol.**

**eliminat**

**Concret, atunci când adoptă astfel de acte delegate, Comisia modifică, dacă este**

*necesar, informațiile prevăzute la alineatul (1) al acestui articol.*

## **Amendamentul 87**

### **Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*(4) Pentru a asigura aplicarea uniformă a alineatului (1) al acestui articol, Comisiei îi este delegată competența de a stabili, dacă este cazul, un format standardizat și o prezentare a informațiilor prevăzute la alineatul (1) al acestui articol.*

*Amendamentul*

*eliminat*

## **Amendamentul 88**

### **Propunere de directivă Articolul 11**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că atât creditorii, cât și, atunci când este cazul, intermediarii de credite oferă consumatorului explicații adecvate *cu privire la contractul sau contractele de credit propuse și la eventualele servicii auxiliare*, pentru a-i permite *acestuia* să evalueze dacă *contractele de credit propuse sunt adaptate* la nevoile și la situația sa financiară. *O explicație adecvată trebuie să includă furnizarea de informații personalizate cu privire la caracteristicile creditelor oferite, fără a conține însă și o recomandare. Creditorii și, dacă este cazul, intermediarii de credite, trebuie să evalueze cu exactitate nivelul de cunoștințe și de experiență în materie de credite al consumatorului prin orice mijloace necesare pentru a putea determina nivelul de explicații care trebuie furnizate acestuia și pentru a adapta aceste explicații în mod*

*Amendamentul*

Statele membre se asigură că atât creditorii cât și, atunci când este cazul, intermediarii de credite oferă consumatorului explicații adecvate, pentru a-i permite să evalueze dacă *contractul de credit propus este adaptat* la nevoile *sale* și la situația sa financiară, *explicând, după caz, informațiile precontractuale și informațiile rezultate din FEIS, caracteristicile esențiale ale produselor propuse și efectele specifice pe care le pot avea asupra consumatorului, inclusiv consecințele neplății din partea consumatorului.*

*corespunzător.*

*Aceste explicații adecvate trebuie să includă explicarea informațiilor și a termenilor incluși în informațiile precontractuale furnizate în conformitate cu articolele 9 și 10, precum și o explicare a consecințelor pe care le poate avea pentru consumator încheierea contractului de credit, inclusiv în eventualitatea neplății de către acesta.*

*Statele membre pot adapta modul și măsura în care se acordă asistență, precum și identitatea părții care o acordă, la circumstanțele speciale ale situației în care este oferit contractul de credit, la persoana căreia îi este oferit și la tipul de credit oferit.*

*Justificare*

*Asigurarea concordanței cu Directiva privind creditul de consum.*

## **Amendamentul 89**

### **Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Pentru calcularea dobânzii anuale efective, costul total al creditului pentru consumator se determină excluzând toate taxele plătibile de către consumator pentru nerespectarea angajamentelor prevăzute în contractul de credit.

**În cazul în care pentru obținerea creditului este obligatorie deschiderea unui cont, costurile menținerii acestui cont**, costurile utilizării unui mijloc de plată atât pentru operațiunile de plată, cât și pentru trageri din acel cont, precum și alte costuri legate de operațiunile de plată sunt incluse în costul total al creditului pentru consumator, cu excepția cazului în care costurile contului au fost indicate clar și separat în contractul de credit sau în orice alt contract încheiat cu consumatorul.

*Amendamentul*

(2) Pentru calcularea dobânzii anuale efective, costul total al creditului pentru consumator se determină excluzând toate taxele plătibile de către consumator pentru nerespectarea angajamentelor prevăzute în contractul de credit.

**Costurile menținerii** unui cont **care înregistrează atât operațiuni de plată, cât și trageri**, costurile utilizării unui mijloc de plată atât pentru operațiunile de plată, cât și pentru trageri din acel cont, precum și alte costuri legate de operațiunile de plată sunt incluse în costul total al creditului pentru consumator, cu excepția cazului în care **deschiderea contului este opțională, iar** costurile contului au fost indicate clar și separat în contractul de credit sau în orice alt contract încheiat cu consumatorul.

*Justificare*

*Aliniere cu articolul 19 alineatul (2) din Directiva privind creditul de consum.*



## Amendamentul 90

### Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

(4) În cazul contractelor de credit care cuprind clauze care permit variații ale ratei dobânzii aferente creditului și, dacă este cazul, ale cheltuielilor incluse în dobânda anuală efectivă, dar necuantificabile la momentul calculării, dobânda anuală efectivă se calculează pe baza ipotezei conform căreia rata dobânzii aferente creditului și celelalte costuri se vor calcula la nivelul stabilit în momentul semnării contractului.

#### *Amendamentul*

(4) În cazul contractelor de credit care cuprind clauze care permit variații ale ratei dobânzii aferente creditului și, dacă este cazul, ale cheltuielilor incluse în dobânda anuală efectivă, dar necuantificabile la momentul calculării, dobânda anuală efectivă se calculează pe baza ipotezei conform căreia rata dobânzii aferente creditului și celelalte costuri se vor calcula la nivelul stabilit în momentul semnării contractului. ***Dacă s-a convenit o rată fixă a dobânzii aferente creditului pentru perioada inițială, rata dobânzii aferente creditului trebuie să se bazeze cel puțin pe rata dobânzii aferente creditului stabilită inițial.***

***În cazul în care consumatorul preferă alți furnizori de servicii auxiliare, creditorul și intermediarul de credite recalculează DAE pe baza costurilor serviciilor auxiliare.***

#### *Justificare*

*Modalitatea actuală de calcul conform Directivei 2008/48/CE poate declanșa în cazul consumatorului neînțelegeri grave. Eventual ar trebui adaptată Directiva 2008/48/CE.*

## Amendamentul 91

### Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 5

#### *Textul propus de Comisie*

(5) În conformitate cu articolul 26 ***și sub rezerva condițiilor de la articolele 27 și 28***, Comisiei îi este delegată competența de a modifica formula ***și ipotezele*** pe baza ***căroră*** se calculează dobânda anuală

#### *Amendamentul*

(5) În conformitate cu articolul 26, Comisiei îi este delegată competența de a modifica formula pe baza ***căreia*** se calculează dobânda anuală efectivă, care figurează în anexa I.

efectivă, care figurează în anexa I.

Atunci când adoptă astfel de acte delegate, Comisia modifică, dacă este cazul, formula *sau ipotezele prevăzute* în anexa I, *în special dacă ipotezele menționate în acest articol și în anexa I nu sunt suficiente pentru a calcula dobânda anuală efectivă în mod uniform sau nu mai sunt adaptate la situația comercială a pieței.*

Atunci când adoptă astfel de acte delegate, Comisia modifică, dacă este cazul, formula *prevăzută* în anexa I.

## Amendamentul 92

### Propunere de directivă Articolul 13 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Cu toate acestea, părțile pot conveni în contractul de credit ca informațiile la care se face referire la alineatul (1) să fie transmise periodic consumatorului, atunci când modificarea ratei dobânzii aferente creditului este corelată direct cu o modificare a unei rate de referință și noua rată de referință este făcută publică prin mijloace corespunzătoare, iar informațiile privind noua rată de referință sunt puse la dispoziție la sediul creditorului.

#### *Amendamentul*

(2) Cu toate acestea, părțile pot conveni în contractul de credit ca informațiile la care se face referire la alineatul (1) să fie transmise periodic consumatorului, atunci când modificarea ratei dobânzii aferente creditului este corelată direct cu o modificare a unei rate de referință și noua rată de referință este făcută publică prin mijloace corespunzătoare, iar informațiile privind noua rată de referință sunt puse la dispoziție la sediul creditorului și comunicate personal consumatorului, împreună cu suma noilor tranșe lunare. ***Creditorul poate continua să informeze periodic consumatorul cu privire la modificările ratei dobânzii, dacă aceasta nu este corelată direct cu o rată de referință, în cazul în care astfel de dispoziții se aplicau anterior intrării în vigoare a prezentei directive.***

#### *Justificare*

*În anumite state membre, consumatorii pot fi informați de modificarea ratei dobânzii prin intermediul unui anunț în ziarele naționale referitor la aceste rate, iar în cazul în care astfel de practici există și sunt general acceptate în statul membru, acesta ar trebui să fie îndreptățit să mențină sistemul existent.*

## Amendamentul 93

**Propunere de directivă**  
**Articolul 13 – alineatul 2a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2a) Atunci când modificările ratei dobânzii aferente împrumutului se fac prin licitații pe piețele de capital, fiind practic imposibil pentru creditor să-l informeze pe consumator de modificare înainte ca aceasta să fie efectivă, creditorul informează consumatorul în scris, cu suficient timp înainte de licitație, despre procedura ce urmează a fi aplicată și despre nivelul estimat al viitoarei rate a dobânzii.**

*Justificare*

*Atunci când rata dobânzii aferente creditului se determină prin licitație pe piețele de capital, creditorul va cunoaște noua rata a dobânzii doar după închiderea licitației și după vânzarea obligațiunilor.*

**Amendamentul 94**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 14 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, înainte de încheierea contractului de credit, creditorul **efectuează o evaluare amănunțită a bonității** consumatorului, pe baza **unor criterii care să includă veniturile, economiile, datoriile și alte angajamente financiare ale acestuia. Această evaluare se efectuează pe baza informațiilor necesare obținute de creditor sau, dacă este cazul, de intermediarul de credite de** la consumator și **din surse interne sau externe** relevante și **trebuie să respecte cerințele referitoare la necesitate și proporționalitate prevăzute la articolul 6 din Directiva 95/46/CE.** Statele membre se asigură că creditorii instituie proceduri adecvate de evaluare a bonității

(1) Statele membre se asigură că, înainte de încheierea contractului de credit, creditorul **evaluează bonitatea** consumatorului pe baza **unui volum suficient de informații obținute, după caz, de** la consumator și, **dacă este necesar, pe baza consultării bazei de date** relevante. Statele membre se asigură că creditorii instituie proceduri adecvate de evaluare a bonității consumatorului. Aceste proceduri se revizuiesc la intervale de timp regulate, păstrându-se evidența lor actualizată.

consumatorului. Aceste proceduri se revizuiesc la intervale de timp regulate, păstrându-se evidența lor actualizată.

#### *Justificare*

*Nu există motive imperative de a se abate în acest caz de la dispozițiile Directivei privind creditul de consum, cu atât mai mult cu cât există în acest domeniu și alte instrumente, cum ar fi Directiva privind capitalul propriu (Directiva 2006/0049/CE) și Directiva privind inițierea și exercitarea activității instituțiilor de credit (Directiva 2006/0048/CE).*

#### **Amendamentul 95**

##### **Propunere de directivă Articolul 14 – alineatul 2 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(a) Atunci când evaluarea bonității consumatorului are un rezultat negativ în ceea ce privește capacitatea acestuia de a rambursa creditul pe durata contractului, creditorul refuză creditul.*

*eliminat*

#### **Amendamentul 96**

##### **Propunere de directivă Articolul 14 – alineatul 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(b) Atunci când cererea de credit este respinsă, creditorul aduce la cunoștința consumatorului, imediat și gratuit, **motivele respingerii**.*

*(b) Atunci când cererea de credit este respinsă, creditorul aduce la cunoștința consumatorului **acest lucru**, imediat și gratuit.*

#### *Justificare*

*Informațiile despre motivele respingerii pot determina consumatorii să-și modifice cererile, furnizând informații false.*

## Amendamentul 97

### Propunere de directivă Articolul 14 – alineatul 2 – litera d

#### *Textul propus de Comisie*

(d) Atunci când cererea de credit este respinsă pe baza *datelor, sau a lipsei acestora, dintr-o bază de date consultată*, creditorul *îi comunică consumatorului*, imediat și gratuit, *numele* bazei de date *care a fost consultată și al entității care o controlează, precum și faptul că are dreptul de a accesa și, dacă este necesar, de a corecta datele sale din baza de date respectivă.*

#### *Amendamentul*

(d) Atunci când cererea de credit este respinsă pe baza *consultării unei baze* de date, creditorul *îl informează pe consumator*, imediat și gratuit, *în legătură cu rezultatul acestei consultări și cu detaliile* bazei de date *consultate.*

#### *Justificare*

*Asigurarea concordanței cu Directiva privind creditul de consum.*

## Amendamentul 98

### Propunere de directivă Articolul 14 – alineatul 2 – litera e

#### *Textul propus de Comisie*

(e) Fără a aduce atingere dreptului general de acces prevăzut la articolul 12 din Directiva 95/46/CE, atunci când cererea este respinsă pe baza unui decizii automatizate sau a unei decizii bazate pe metode precum punctajul de credit automatizat, creditorul îl informează imediat și gratuit pe consumator în acest sens *și îi explică acestuia logica aflată la baza deciziei automatizate.*

#### *Amendamentul*

(e) Fără a aduce atingere dreptului general de acces prevăzut la articolul 12 din Directiva 95/46/CE, atunci când cererea este respinsă pe baza unui decizii automatizate sau a unei decizii bazate pe metode precum punctajul de credit automatizat, creditorul îl informează imediat și gratuit pe consumator în acest sens.

## Amendamentul 99

### Propunere de directivă Articolul 14 – alineatul 2 – litera f

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(f) Consumatorul are posibilitatea de a cere revizuirea deciziei prin metode manuale.**

**eliminat**

*Justificare*

*Valoarea adăugată pentru consumatori a acestei dispoziții este neclară.*

## **Amendamentul 100**

### **Propunere de directivă Articolul 14 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(3) Statele membre se asigură că, atunci când **părțile iau în calcul** majorarea valorii **totale a** creditului **acordat consumatorului** după încheierea contractului de credit, informațiile financiare puse la dispoziția creditorului cu privire la consumator sunt actualizate și bonitatea consumatorului este reevaluată înainte de majorarea semnificativă a valorii **totale a** creditului.

(3) Statele membre se asigură că, atunci când **consumatorul solicită** majorarea valorii creditului după încheierea contractului de credit, informațiile financiare puse la dispoziția creditorului cu privire la consumator sunt actualizate și bonitatea consumatorului este reevaluată înainte de majorarea semnificativă a valorii creditului.

*Justificare*

*Valoarea totală a creditului poate crește și ca urmare a variațiilor ratei dobânzii. Ar trebui clarificat că informațiile financiare ar trebui actualizate numai atunci când consumatorul solicită majorarea creditului.*

## **Amendamentul 101**

### **Propunere de directivă Articolul 14 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4) Statele membre se asigură că, pe lângă evaluarea bonității consumatorului, creditorii și intermediarii de credit obțin informațiile necesare privind situația personală și financiară a consumatorului,**

**eliminat**

*preferințele și obiectivele acestuia și analizează un număr suficient de mare de contracte de credit din gama lor de produse pentru a le identifica pe cele care nu sunt adecvate pentru consumator ținând cont de nevoile, situația financiară și personală a acestuia. Această analiză se bazează pe informații actualizate la momentul respectiv și pe ipoteze rezonabile cu privire la situația consumatorului pe durata contractului de credit propus.*

*Justificare*

*Prezentul alineat trebuie eliminat din motive de protecție a datelor.*

**Amendamentul 102**

**Propunere de directivă  
Articolul 14 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(5) În conformitate cu articolul 26 și sub rezerva condițiilor de la articolele 27 și 28, Comisiei îi este delegată competența de a detalia și a modifica criteriile care se iau în calcul pentru efectuarea evaluării bonității prevăzute la alineatul (1) al acestui articol și pentru a garanta că produsele de credit nu sunt nepotrivite pentru consumator, așa cum se prevede la alineatul (4) al acestui articol.*

*eliminat*

**Amendamentul 103**

**Propunere de directivă  
Articolul 15 – alineatele 1 și 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(1) Statele membre se asigură că, în contextul procesului de solicitare a*

*(1) Statele membre se asigură că, în contextul procesului de solicitare a*

creditului, **consumatorii furnizează creditorilor** și, dacă este cazul, **intermediarilor** de credite, **informații complete și corecte** cu privire la situația lor financiară și personală. **Informațiile respective trebuie sprijinite, dacă este necesar, cu probe documentare din surse care pot fi verificate independent.**

**(2) În ce privește informațiile care trebuie furnizate de consumator pentru a permite creditorului să efectueze o evaluare amănunțită a bonității sale și a decide dacă să îi acorde sau nu creditul, statele membre prevăd obligația creditorilor de a preciza, în etapa precontractuală, informațiile pe care consumatorul trebuie să le furnizeze, inclusiv, dacă este cazul, documentele din surse care pot fi verificate independent. Statele membre prevăd totodată obligația creditorilor de a preciza termenul exact în care consumatorul trebuie să furnizeze informațiile respective.**

**Statele membre se asigură că, atunci când consumatorul alege să nu furnizeze informațiile necesare pentru evaluarea bonității sale, creditorul sau intermediarul de credite îl avertizează pe acesta că evaluarea bonității nu poate fi efectuată și, prin urmare, creditul nu poate fi acordat. Acest avertisment poate fi transmis într-un format standardizat.**

creditului, **creditorii** și, dacă este cazul, **intermediarii** de credite **solicită din partea consumatorilor toate informațiile necesare** cu privire la situația lor financiară și personală.

**Creditorul sau intermediarul de credite comunică în timp util consumatorului ce informații, inclusiv ce documente obligatorii verificabile independent trebuie furnizate de acesta din urmă și până când, pentru ca creditorul să poată efectua evaluarea necesară a bonității sale și decide dacă să îi acorde sau nu creditul.**

## **Amendamentul 104**

### **Propunere de directivă Articolul 16 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

**(2) În conformitate cu articolul 26 și sub rezerva condițiilor de la articolele 27 și 28, Comisiei îi este delegată competența de a defini criteriile uniforme de înregistrare a creditelor și de prelucrare a**

*Amendamentul*

**eliminat**



*datelor aplicabile bazelor de date menționate la alineatul (1) al acestui articol.*

*Mai exact, aceste acte delegate trebuie să definească pragurile de înregistrare aplicabile acestor baze de date și să prevadă definiții convenite pentru termenii cheie utilizați de bazele de date respective.*

## **Amendamentul 105**

### **Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 1**

#### *Textul propus de Comisie*

(1) În înțelesul prezentei directive, „consilierea” reprezintă un serviciu separat de acordarea unui credit. **Acest serviciu** poate fi **comercializat drept consiliere** numai dacă **remunerarea persoanei care îl prestează este transparentă pentru consumator**.

#### *Amendamentul*

(1) În înțelesul prezentei directive, „consilierea” reprezintă un serviciu separat de acordarea unui credit. **Un onorariu separat pentru consiliere** poate fi **pretins** numai dacă **obligația de plată a onorariului și metoda sa de calcul au fost comunicate consumatorului**.

## **Amendamentul 106**

### **Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 2 – partea introductivă**

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că creditorul sau intermediarul de credite îl informează pe consumator, în contextul unei anumite tranzacții, dacă i se **oferă sau i se** va oferi consiliere. Acest lucru se poate face prin informații precontractuale adiționale. Atunci când consumatorilor li se oferă consiliere, pe lângă cerințele prevăzute la articolele 5 și 6, statele membre se asigură că creditorii și intermediarii de credite:

#### *Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că creditorul sau intermediarul de credite îl informează pe consumator, în contextul unei anumite tranzacții, dacă i se va oferi consiliere **și, dacă este cazul, indică onorariul plătibil de către consumator pentru furnizarea de consiliere**. Acest lucru se poate face prin informații precontractuale adiționale. Atunci când consumatorilor li se oferă consiliere, pe lângă cerințele prevăzute la articolele 5 și 6, statele membre se asigură că creditorii și intermediarii de credite:

## Justificare

Clarificare a exprimării pentru o mai bună distincție între cazurile în care se oferă, respectiv nu se oferă consiliere.

### Amendamentul 107

#### Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 2 – litera a

##### *Textul propus de Comisie*

(a) **analizează un număr suficient de mare de** contracte de credit **disponibile pe piață pentru a le putea recomanda pe cele mai** potrivite pentru nevoile **consumatorului** și pentru situația financiară și personală a acestuia;

##### *Amendamentul*

(a) **prezintă consumatorului gama de** contracte de credit **pe care o analizează, astfel încât consumatorul să înțeleagă baza recomandării contractelor de credit care sunt** potrivite pentru nevoile **sale** și pentru situația financiară și personală a acestuia;

### Amendamentul 108

#### Propunere de directivă Articolul 18 – alineatul 1

##### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că consumatorul are dreptul legal sau contractual de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul contractului de credit înainte de expirarea acestuia. În aceste cazuri, consumatorul trebuie să aibă dreptul la o reducere a costului total al creditului, reducere care corespunde dobânzii și costurilor aferente duratei restante a contractului.

##### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că consumatorul are dreptul legal sau contractual de a-și îndeplini **total sau parțial** obligațiile care îi revin în temeiul contractului de credit înainte de expirarea acestuia. În aceste cazuri, consumatorul trebuie să aibă dreptul la o reducere a costului total al creditului, reducere care corespunde dobânzii și costurilor aferente duratei restante a contractului.

## Justificare

*Aliniere cu articolul 16 alineatul (1) din Directiva privind creditul de consum. Este important faptul că consumatorul are dreptul la o rambursare anticipată parțială a împrumutului.*

### Amendamentul 109

**Propunere de directivă**  
**Articolul 18 – alineatul 2 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre pot **prevedea condiții pentru exercitarea dreptului menționat la alineatul (1). Aceste condiții pot include limitarea în timp a exercitării dreptului, tratamentul diferit în funcție de tipul de rată a dobânzii aferente creditului sau restricții cu privire la circumstanțele în care poate fi exercitat dreptul. Statele membre pot** să prevadă totodată dreptul creditorului la o compensație **echitabilă și justificată în mod obiectiv** pentru eventualele costuri legate direct de rambursarea anticipată a creditului. **Indiferent de situație, dacă rambursarea anticipată are loc într-o perioadă în care rata dobânzii este fixă, exercitarea dreptului poate fi condiționată de existența unui interes special din partea consumatorului.**

*Amendamentul*

Statele membre pot să prevadă totodată dreptul creditorului la o compensație, **dacă este** justificată, pentru eventualele costuri legate direct de rambursarea anticipată a creditului. **O astfel de compensație ar trebui calculată printr-o metodă transparentă stabilită anterior semnării contractului.**

**Consumatorul va fi în mod clar informat despre dreptul prevăzut la alineatul (1) și despre valoarea compensației și metoda calculării acesteia.**

**Amendamentul 110**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 19 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Pentru a putea desfășura activitățile prevăzute la **articolul 3** litera (e), intermediarii de credite trebuie autorizați corespunzător de o autoritate competentă, în sensul **articolului 4**, din statul membru de origine. Autorizația se acordă pe baza cerințelor stabilite în statul membru de origine al intermediarului de credite, care includ îndeplinirea cerințelor **profesionale** prevăzute la **articolul 20**.

*Amendamentul*

(1) Pentru a putea desfășura activitățile prevăzute la **articolul 3** litera (e), intermediarii de credite trebuie autorizați corespunzător **sau înregistrați** de o autoritate competentă, în sensul **articolului 4**, din statul membru de origine. Autorizația **sau înregistrarea** se acordă pe baza cerințelor stabilite în statul membru de origine al intermediarului de credite, care includ îndeplinirea cerințelor

prevăzute la **articolele 6 și 21**. **Ceea ce este prevăzut ulterior pentru autorizare se aplică și pentru înregistrare.**

*Justificare*

*Din punctul de vedere al protecției consumatorilor, lucrul esențial este că intermediarii de credite sunt obligați să îndeplinească cerințele stabilite la articolele 6 și 21. Decizia de a denumi procedura autorizare sau înregistrare ar trebui lăsată la latitudinea fiecărui stat membru, în funcție de tradițiile lor administrative. În acest context, trebuie, de asemenea, remarcat faptul că, în conformitate cu Directiva 2002/92/CE, este solicitată înregistrarea pentru intermediarii din domeniul asigurărilor.*

**Amendamentul 111**

**Propunere de directivă  
Articolul 21 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3) Comisiei îi este delegată competența de a adopta și, dacă este necesar, de a modifica standardele tehnice de reglementare pentru a prevedea suma minimă a asigurării de răspundere profesională sau a garanției comparabile menționate la alineatul (1) litera (b).**

**eliminat**

*Standardele tehnice de reglementare menționate în primul paragraf se adoptă în conformitate cu articolele 10-14 din Regulamentul (UE) nr. 1093/2010. ABE elaborează proiecte de standarde tehnice de reglementare pentru a prevedea suma minimă a asigurării de răspundere profesională sau a garanției comparabile menționate la alineatul (1) litera (b) și le înaintează Comisiei [în termen de 6 luni de la adoptarea propunerii]. ABE revizuieste și, dacă este necesar, elaborează proiecte de standarde tehnice de reglementare pentru a modifica suma minimă a asigurării de răspundere profesională sau a garanției comparabile menționate la alineatul (1) litera (b) și le înaintează Comisiei [în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a directivei] și în continuare din doi în doi ani.*

## Amendamentul 112

### Propunere de directivă Articolul 21 – alineatul 3a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3a) Statele membre au dreptul să limiteze orice plăți efectuate de consumatori în beneficiul creditorilor și al intermediarilor de credite anterior încheierii efective a contractului de credit.***

*Justificare*

*Dispoziție necesară pentru preîntâmpinarea tentativelor de fraudă.*

## Amendamentul 113

### Propunere de directivă Articolul 22 – alineatul 4 - partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(4) Atunci când statul membru gazdă are motive clare și demonstrabile pentru a concluziona că un intermediar de credite care desfășoară activități pe teritoriul său în temeiul libertății de a presta servicii sau printr-o sucursală încalcă obligațiile prevăzute în prezenta directivă, statul membru respectiv comunică acest lucru autorității competente din statul membru de origine, care ia măsuri corespunzătoare. În situațiile în care, în ciuda măsurilor luate de autoritatea competentă din statul membru de origine, intermediarul de credite continuă să acționeze într-un mod care dăunează în mod clar intereselor consumatorilor din statul membru gazdă sau funcționării corecte a piețelor, se aplică următoarele prevederi:

(4) Atunci când statul membru gazdă are motive clare și demonstrabile pentru a concluziona că un intermediar de credite care desfășoară activități pe teritoriul său în temeiul libertății de a presta servicii sau printr-o sucursală încalcă obligațiile prevăzute în prezenta directivă ***care nu conferă competențe autorității competente din statul membru gazdă***, statul membru respectiv comunică acest lucru autorității competente din statul membru de origine, care ia măsuri corespunzătoare. În situațiile în care, în ciuda măsurilor luate de autoritatea competentă din statul membru de origine, intermediarul de credite continuă să acționeze într-un mod care dăunează în mod clar intereselor consumatorilor din statul membru gazdă sau funcționării corecte a piețelor, se aplică următoarele prevederi:

## Justificare

Garantează că autoritățile competente din statul membru gazdă sunt în măsură să reglementeze conduita de afaceri pe teritoriul lor, având în vedere implicațiile ce-l pot afecta pe consumator.

### Amendamentul 114

#### Propunere de directivă Articolul 24 – alineatul 1

##### *Textul propus de Comisie*

**(1) Fără a aduce atingere procedurilor pentru retragerea autorizației și dreptului lor de a aplica sancțiuni penale, statele membre se asigură, în conformitate cu legislația lor națională, că pot fi adoptate măsuri administrative adecvate sau că pot fi aplicate sancțiuni administrative adecvate împotriva persoanelor responsabile de o încălcare a dispozițiilor adoptate pentru implementarea prezentei directive. Statele membre se asigură că aceste măsuri sunt eficiente, proporționale și cu efect de descurajare.**

**Statele membre prevăd sancțiuni pentru cazurile în care consumatorii furnizează cu bună știință informații incomplete sau incorecte pentru a obține o evaluare pozitivă a bonității, dacă informațiile complete și corecte ar fi dus la o evaluare negativă a bonității, și ulterior nu pot îndeplini condițiile contractului; statele membre iau toate măsurile necesare pentru a asigura aplicarea acestor sancțiuni.**

##### *Amendamentul*

Statele membre **stabilesc regimul sancțiunilor aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor de drept intern** adoptate în temeiul prezentei directive **și adoptă toate măsurile necesare pentru a asigura că acestea sunt aplicate**. Aceste **sancțiuni trebuie să fie** eficiente, proporționale și cu efect de descurajare.

## Justificare

*Adaptare la articolul 23 din Directiva privind creditul de consum.*

## Amendamentul 115

### Propunere de directivă Articolul 24 – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2) Statele membre se asigură că autoritățile competente fac publică orice măsură sau sancțiune aplicată în caz de încălcare a dispozițiilor adoptate în aplicarea prezentei directive, în afara cazurilor în care această publicare riscă să perturbe în mod grav piețele financiare sau să aducă un prejudiciu disproporționat părților implicate.**

**eliminat**

*Justificare*

*A se compara cu articolul 23 din Directiva privind creditul de consum. Scopul acestor măsuri sau sancțiuni nu ar trebui să fie înfierarea cuiva.*

## Amendamentul 116

### Propunere de directivă Articolul 25 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(1) Statele membre asigură înființarea unor proceduri adecvate și eficiente de reclamație și soluționare pentru soluționarea extrajudiciară a disputelor dintre creditori și consumatori și dintre intermediarii de credite și consumatori având ca obiect drepturi și obligații prevăzute în prezenta directivă, utilizând, dacă este cazul, organisme deja existente. Statele membre se asigură totodată că toți creditorii și intermediarii de credite aderă la unul sau mai multe organisme care aplică aceste proceduri de reclamație și soluționare.**

**(1) Statele membre se asigură că există proceduri adecvate și eficiente de soluționare pe cale extrajudiciară a litigiilor cu consumatorii privind contractele de credit în sensul prezentei directive, recurgând, după caz, la organisme existente.**

*Justificare*

*Adaptare la articolul 24 din Directiva privind creditul de consum.*

**Amendamentul 117**

**Propunere de directivă  
Articolul 25 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre ***se asigură că*** aceste organisme ***cooperează activ pentru soluționarea disputelor*** transfrontaliere.

*Amendamentul*

(2) Statele membre ***încurajează*** aceste organisme ***să coopereze în vederea soluționării, de asemenea, a litigiilor*** transfrontaliere ***privind contractele de credit.***

*Justificare*

*Adaptare la articolul 24 din Directiva privind creditul de consum.*

**Amendamentul 118**

**Propunere de directivă  
Articolul 26**

*Textul propus de Comisie*

(1) Competența de a adopta ***actele*** delegate ***menționate la articolul 6 alineatul (4), articolul 8 alineatul (4), articolul 9 alineatul (3), articolul 10 alineatul (3), articolul 14 alineatul (5) și articolul 16 alineatul (2) îi*** este conferită Comisiei ***pentru o perioadă de timp nedeterminată de la intrarea în vigoare a prezentei directive.***

(2) ***Imediat ce adoptă un act delegat, Comisia notifică simultan acest lucru Parlamentului European și Consiliului.***

(3) ***Competența de a adopta acte delegate***

*Amendamentul*

(1). Competența de a adopta ***acte*** delegate este conferită Comisiei ***în condițiile prevăzute în prezentul articol.***

(2) ***Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 9 alineatul (3) literele (d) și (e) și la articolul 12 alineatul (5) se conferă Comisiei pe o perioadă nedeterminată de la ...\****

(3) ***Delegarea de competențe menționată***



*este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la articolele 27 și 28.*

*la articolul 9 alineatul (3) literele (d) și (e) și la articolul 12 alineatul (5) poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificată în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.*

*(3a) Imediat ce adoptă un act delegat, Comisia notifică simultan acest lucru Parlamentului European și Consiliului.*

*(3b) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 9 alineatul (3) literele (d) și (e) și al articolului 12 alineatul (5) intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de 3 luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu 2 luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.*

---

*\* Data intrării în vigoare a prezentei directive .*

## **Amendamentul 119**

### **Propunere de directivă Articolul 27**

*Textul propus de Comisie*

#### **Articolul 27**

#### **Revocarea delegării**

**(1) Delegarea competențelor menționată la articolul 6 alineatul (4), articolul 8**

*Amendamentul*

**eliminat**

*alineatul (4), articolul 9 alineatul (3), articolul 10 alineatul (3), articolul 14 alineatul (5) și articolul 16 alineatul (2) poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu.*

*(2) Instituția care a inițiat o procedură internă pentru a lua o decizie referitoare la revocarea delegării competențelor informează celălalt legiuitor și Comisia cel târziu cu o lună înainte de a se lua o decizie finală, precizând competențele delegate care ar putea face obiectul revocării și motivele acestei revocări.*

*(3) Decizia de revocare pune capăt delegării competențelor indicate în cuprinsul său. Decizia produce efecte imediat sau de la o dată ulterioară pe care o precizează. Decizia nu afectează validitatea actelor delegate care sunt deja în vigoare. Decizia se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.*

*Justificare*

*Adaptare la eliminările efectuate.*

## **Amendamentul 120**

### **Propunere de directivă Articolul 28**

*Textul propus de Comisie*

*Articolul 28*

*Obiecții la actele delegate*

*(1) Parlamentul European și Consiliul pot formula obiecții față de un act delegat în termen de două luni de la data notificării acestuia. La inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului, termenul respectiv se prelungește cu o lună.*

*(2) În cazul în care, la expirarea termenului menționat la alineatul (1), nici Parlamentul European, nici Consiliul nu a formulat obiecții la actul delegat, acesta se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii*

*Amendamentul*

*eliminat*

*Europene și intră în vigoare la data menționată în cuprinsul său. Actul delegat poate fi publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și poate intra în vigoare înainte de expirarea termenului respectiv în cazul în care atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia cu privire la intenția lor de a nu prezenta obiecții.*

*(3) În cazul în care Parlamentul European sau Consiliul formulează obiecții la un act delegat în termenul menționat la alineatul (1), acesta nu intră în vigoare. Instituția care formulează obiecții prezintă motivele care au stat la baza acestora.*

#### **Amendamentul 121**

##### **Propunere de directivă Articolul 29 – titlu**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Caracterul imperativ al directivei

**Armonizarea și** caracterul imperativ al directivei

*Justificare*

*A se compara cu articolul 22 din Directiva privind creditul de consum.*

#### **Amendamentul 122**

##### **Propunere de directivă Articolul 29 – alineatul -1 (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(-1) În măsura în care prezenta directivă conține dispoziții armonizate, statele membre nu pot menține sau introduce în legislația lor națională dispoziții diferite față de cele stabilite în prezenta directivă.**

*Justificare*

*Adaptare la Directiva privind creditul de consum.*

**Amendamentul 123**

**Propunere de directivă  
Articolul 29 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

(3) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că consumatorii nu pierd protecția conferită de prezenta directivă din cauza alegerii legii unei țări terțe ca fiind legea aplicabilă contractului de credit.

*Amendamentul*

(3) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că consumatorii nu pierd protecția conferită de prezenta directivă din cauza alegerii legii unei țări terțe ca fiind legea aplicabilă contractului de credit, ***în cazul în care contractul respectiv are o strânsă legătură cu teritoriul unuia sau al mai multor state membre.***

*Justificare*

Aliniere cu articolul 22 alineatul (4) din Directiva privind creditul de consum.

**Amendamentul 124**

**Propunere de directivă  
Articolul 30a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Articolul 30a***

***Măsuri tranzitorii***

***Prezenta directivă nu se aplică contractelor de credit existente la data intrării în vigoare a măsurilor naționale de punere în aplicare.***

*Justificare*

*Adaptare la articolul 30 din Directiva privind creditul de consum.*

**Amendamentul 125**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 31 – alineatul 2 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) o evaluare a satisfacției consumatorilor în *ce privește FEIS*;

*Amendamentul*

(a) o evaluare a **respectării FEIS și a utilizării și înțelegerii de către consumatori a acesteia, precum și a** satisfacției consumatorilor în **privința sa**;

**Amendamentul 126**

**Propunere de directivă**  
**Anexa I – punctul II – litera j**

*Textul propus de Comisie*

(j) Pentru contractele de credit în cadrul cărora s-a convenit o rată fixă a dobânzii aferente creditului pentru perioada inițială, la sfârșitul căreia se stabilește o nouă rată a dobânzii care este ulterior ajustată periodic în funcție de un indicator convenit, calculul dobânzii anuale efective va porni de la ipoteza că, la sfârșitul perioadei cu rată fixă a dobânzii, rata dobânzii aferente creditului este aceeași ca la momentul calculării dobânzii anuale efective, pe baza valorii indicatorului convenit la acel moment.

*Amendamentul*

(j) Pentru contractele de credit în cadrul cărora s-a convenit o rată fixă a dobânzii aferente creditului pentru perioada inițială, la sfârșitul căreia se stabilește o nouă rată a dobânzii care este ulterior ajustată periodic în funcție de un indicator convenit, calculul dobânzii anuale efective va porni de la ipoteza că, la sfârșitul perioadei cu rată fixă a dobânzii, rata dobânzii aferente creditului este aceeași ca la momentul calculării dobânzii anuale efective, pe baza valorii indicatorului convenit la acel moment, **fără a fi totuși inferioară ratei fixe a dobânzii aferente creditului. În cazul contractelor de credit cu rată fixă a dobânzii pentru cel puțin o perioadă inițială de cinci ani și mai ales în cazul în care este prevăzut un nou contract pentru o nouă rată fixă a dobânzii, iar condițiile de rată variabilă sunt convenite numai în eventualitatea în care noua rată fixă a dobânzii nu este agreată, numai rata fixă inițială este avută în vedere.**

**Amendamentul 127**

**Propunere de directivă**  
**Anexa II – partea A – formular model FEIS – textul introductiv – primul paragraf**

*Textul propus de Comisie*

Acest document a fost elaborat la [data curentă] pentru a răspunde cererii dumneavoastră de informații. Documentul nu ne **obligă să vă acordăm** un împrumut.

*Amendamentul*

Acest document a fost elaborat la [data curentă] pentru a răspunde cererii dumneavoastră de informații. Documentul nu **constituie o ofertă obligatorie din punct de vedere juridic sau o obligație ce ne incumbă pentru a vă acorda** un împrumut.

*Justificare*

*Este necesară clarificarea că FEIS nu este o ofertă obligatorie din punct de vedere juridic făcută consumatorului.*

**Amendamentul 128**

**Propunere de directivă**

**Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

1. **Împrumutătorul**

*Amendamentul*

1. **Creditorul și (după caz) intermediarul de credit**

*Justificare*

*Întrucât obligația prevăzută la articolul 9 alineatul (2) de furnizare a FEIS privește și intermediarul de credit. Așadar ar trebui inclus și acesta.*

**Amendamentul 129**

**Propunere de directivă**

**Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 1 – a șasea liniuță**

*Textul propus de Comisie*

**Autoritatea de supraveghere: [denumirea și adresa web a autorității de supraveghere]**

*Amendamentul*

**eliminat**

*Justificare*

*Această precizarea nu are valoare adăugată și ar putea crea confuzie, dat fiind că creditorul deja furnizează informații cu privire la mecanismul intern de reclamații.*

## Amendamentul 130

### Propunere de directivă

#### Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 1 – a șaptea liniuță

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Persoană de contact: [detaliile complete ale persoanei de contact]**

**eliminat**

*Justificare*

*Includerea de informații privind persoana de contact este inutilă, dat fiind că numele acesteia se poate schimba pe parcursul rambursării creditului.*

## Amendamentul 131

### Propunere de directivă

#### Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 3

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

3. Rata dobânzii

DAE reprezintă costul total al împrumutului exprimat în procentaj anual. DAE este indicată pentru a vă ajuta să comparați diferite oferte. DAE aplicabilă împrumutului dumneavoastră este [DAE]. Ea cuprinde:

Rata dobânzii [valoare procentuală]

[alte componente ale DAE]

3. Rata dobânzii

DAE reprezintă costul total al împrumutului exprimat în procentaj anual. DAE este indicată pentru a vă ajuta să comparați diferite oferte. DAE aplicabilă împrumutului dumneavoastră este [DAE]. Ea cuprinde:

Rata dobânzii **afere**nte creditului [valoare procentuală]

[alte componente ale DAE]

## Amendamentul 132

### Propunere de directivă

#### Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 5 – partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

5. Valoarea fiecărei rate

**5. Pentru rambursarea creditului,**  
valoarea fiecărei rate

## Justificare

Comparat cu punctul 9 al FEIS originale referitoare la „valoarea fiecărei rate”, acest punct nu ia în calcul ipotecile bazate exclusiv pe dobânzi. FEIS ar trebui să fie adaptată nu numai pentru ipotecile de rambursat, ci și cu cele bazate exclusiv pe dobânzi, disponibile în anumite state membre.

### Amendamentul 133

#### Propunere de directivă

#### Anexa II – partea A – formular model FEIS – punctul 6

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
<b>6. Tabel de rambursare ilustrativ</b>	<b>eliminat</b>
<i>Acest tabel prezintă suma de plată la fiecare [frecvență].</i>	
<i>Ratele (coloana [nr. pertinent]) reprezintă suma dobânzii plătite (coloana [nr. pertinent]), a capitalului rambursat (coloana [nr. pertinent]) și, dacă este cazul, a altor costuri (coloana [nr. pertinent]). Dacă este cazul, Costurile din coloana „alte costuri” se referă la [lista costurilor]. Capitalul rămas de rambursat (coloana [nr. pertinent]) este suma din împrumut care rămâne de rambursat după fiecare rată.</i>	
<i>[Suma și moneda împrumutului]</i>	
<i>[Durata împrumutului]</i>	
<i>[Rata dobânzii]</i>	
<i>[Tabel]</i>	
<i>(Dacă este cazul) [Avertisment privind variabilitatea ratelor]</i>	

## Justificare

Având în vedere informațiile numeroase din tabelul ilustrativ de rambursare, se propune mutarea acestora la sfârșitul FEIS.

### Amendamentul 134



**Propunere de directivă**

**Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 8 – prima liniuță**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(Dacă este cazul) Nu aveți posibilitatea să rambursați anticipat acest împrumut.**

**eliminat**

**Amendamentul 135**

**Propunere de directivă**

**Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 14 – a doua liniuță**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(Dacă este cazul) Rata dobânzii pentru acest împrumut nu rămâne fixă pe întreaga durată a împrumutului.

(Dacă este cazul) Rata dobânzii pentru acest împrumut nu rămâne fixă pe întreaga durată a împrumutului. ***Aceasta se poate majora semnificativ la sfârșitul perioadei cu rată fixă a dobânzii.***

**Amendamentul 136**

**Propunere de directivă**

**Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 14 – a cincea liniuță**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Vă atragem atenția că va trebui să achitați și alte taxe și costuri (dacă este cazul), de exemplu onorarii notariale.

Vă atragem atenția că va trebui să achitați și alte taxe și costuri ***aferente garantării creditului*** (dacă este cazul), de exemplu ***taxe de înregistrare sau*** onorarii notariale.

**Amendamentul 137**

**Propunere de directivă**

**Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 14 – a opta liniuță (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul în care plățile nu duc la o amortizare aferentă imediată a valorii totale a creditului, ci la constituirea de capital, trebuie menționat faptul că contractul de credit sau contractul accesoriu nu prevede o garanție de***

*restituire a valorii totale a creditului tras în baza contractului de credit, cu excepția cazului în care se oferă o astfel de garanție.*

## **Amendamentul 138**

### **Propunere de directivă**

#### **Anexa II – partea A – formular model FEIS – rubrica 14a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### **14a. Tabel de rambursare ilustrativ**

*Acest tabel prezintă suma de plată la fiecare [frecvență].*

*Ratele (coloana [nr. pertinent]) reprezintă suma dobânzii plătite (coloana [nr. pertinent]), a capitalului rambursat (coloana [nr. pertinent]) și, dacă este cazul, a altor costuri (coloana [nr. pertinent]). Dacă este cazul, Costurile din coloana „alte costuri” se referă la [lista costurilor]. Capitalul rămas de rambursat (coloana [nr. pertinent]) este suma din împrumut care rămâne de rambursat după fiecare rată.*

*[Suma și moneda împrumutului]*

*[Durata împrumutului]*

*[Rata dobânzii]*

*[Tabel]*

*[Avertisment privind variabilitatea ratelor]*

*Justificare*

*Având în vedere informațiile numeroase din tabelul ilustrativ de rambursare, se propune mutarea acestora la sfârșitul FEIS.*

## **Amendamentul 139**

### **Propunere de directivă**

#### **Anexa II – partea B – partea introductivă;**

*Textul propus de Comisie*

Pentru completarea FEIS se vor respecta următoarele instrucțiuni:

*Amendamentul*

Pentru completarea FEIS se vor respecta următoarele instrucțiuni, **iar toate informațiile ar trebui furnizate într-un limbaj obișnuit, clar și inteligibil consumatorului mediu:**

*Justificare*

*FEIS ar trebui să fie inteligibilă pentru consumatorul obișnuit.*

**Amendamentul 140**

**Propunere de directivă  
Anexa II – partea B – secțiunea 3 – punctul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Pe lângă rata dobânzii, se vor enumera toate celelalte costuri care intră în componența DAE (nume și echivalent în procentaj). Dacă indicarea unui procent pentru fiecare dintre aceste costuri nu este posibilă sau oportună, creditorul va indica un procentaj global.

*Amendamentul*

(1) Pe lângă rata dobânzii **afere****nte creditului**, se vor enumera toate celelalte costuri care intră în componența DAE (nume și echivalent în procentaj). Dacă indicarea unui procent pentru fiecare dintre aceste costuri nu este posibilă sau oportună, creditorul va indica un procentaj global. **În cazul în care s-a convenit o rată fixă a dobânzii aferente creditului pentru perioada inițială, la sfârșitul căreia rata dobânzii aferente creditului este ajustată în funcție de un indicator convenit, trebuie să se menționeze explicit faptul că rata dobânzii aferente creditului și DAE pot depăși în mod semnificativ rata fixă a dobânzii aferente creditului și rata inițială a dobânzii efective.**

**Amendamentul 141**

**Propunere de directivă  
Anexa II – partea B – secțiunea 7 – punctul 2**

*Textul propus de Comisie*

2. Creditorul **va enumera** totodată **fiecare**

*Amendamentul*

2. Creditorul **furnizează** totodată **o listă**

*cost pe categorie*, indicând cuantumul acestora, cui trebuie plătite și în ce moment. În cazul în care cuantumul nu este cunoscut, creditorul va indica un interval posibil sau modul în care acest cuantum va fi calculat.

*defalcată a tuturor costurilor*, indicând cuantumul acestora, cui trebuie plătite și în ce moment. În cazul în care cuantumul nu este cunoscut, creditorul va indica un interval posibil sau modul în care acest cuantum va fi calculat.

## Amendamentul 142

### Propunere de directivă

#### Anexa II – partea B – secțiunea 7 – punctul 2a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2a) Creditorul informează consumatorul cu privire la dreptul său de a-și alege serviciile auxiliare de la un alt furnizor, după cum dorește.**

*Justificare*

*Consumatorul ar trebui să fie informat cu privire la dreptul său de a-și alege un alt furnizor pentru serviciile auxiliare.*

## Amendamentul 143

### Propunere de directivă

#### Anexa II – partea B – secțiunea 8 – punctul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

2. Dacă pentru rambursarea anticipată există **un cost de lichidare**, creditorul îi va atrage atenția împrumutatului asupra acestui lucru și îi va indica cuantumul **costului respectiv**. În situațiile în care cuantumul **costului de lichidare** depinde de mai mulți factori, de exemplu de suma rambursată sau de rata dobânzii care prevalează la momentul rambursării anticipate, creditorul va indica modul în care va fi **calculat costul de lichidare**. Creditorul va oferi cel puțin două exemple edificatoare pentru a-i indica împrumutatului nivelul **costului de lichidare** în funcție de diverse scenarii

2. Dacă pentru rambursarea anticipată există **o compensație**, creditorul îi va atrage atenția împrumutatului asupra acestui lucru și îi va indica cuantumul **compensației respective**. În situațiile în care cuantumul **compensației** depinde de mai mulți factori, de exemplu de suma rambursată sau de rata dobânzii care prevalează la momentul rambursării anticipate, creditorul va indica modul în care va fi **calculată compensația**. Creditorul va oferi cel puțin două exemple edificatoare pentru a-i indica împrumutatului nivelul **compensației** în funcție de diverse scenarii posibile.

posibile.

*Justificare*

*Adaptare la modificările propuse.*

**Amendamentul 144**

**Propunere de directivă  
Anexa II a (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Anexa IIa***

***Cerințe minime de competență***

***1. Cerințele minime de competență aplicabile personalului creditorului și intermediarului de credite includ:***

***a) cunoașterea adecvată a produselor ipotecare și a serviciilor auxiliare oferite în general cu produsele ipotecare;***

***b) cunoașterea adecvată a legislații statelor membre în care produsul este vândut;***

***c) cunoașterea și înțelegerea adecvate ale procesului de achiziționare a proprietăților imobiliare în statele membre în care produsul este vândut;***

***d) cunoașterea adecvată a evaluării gradului de securitate;***

***e) cunoașterea adecvată a organizării și funcționării registrelor funciare din statele membre în care este situată garanția;***

***f) un nivel adecvat de competență economică și financiară;***

***g) cunoașterea adecvată a standardelor etice;***

***(h) capacitatea de a evalua bonitatea consumatorului.***

***2. Nivelul adecvat de cunoaștere și înțelegere ar trebui determinat pe baza:***

*a) calificărilor recunoscute, de exemplu diplome, certificate, formare profesională, teste de competență; sau*

*b) experiență profesională, ce poate fi definită ca un număr minim de ani de muncă în domenii ce țin de elaborarea, distribuirea sau intermedierea de produse financiare asimilate creditelor.*

*3. Statele membre pot diferenția între nivelul de cerințe aplicat personalului creditorilor, al intermediarilor de credit și personalului de gestiune.*

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Contractele de credit pentru proprietăți rezidențiale			
<b>Referințe</b>	COM(2011)0142 – C7-0085/2011 – 2011/0062(COD)			
<b>Comisie competentă în fond</b> Data anunțului în plen	ECON 10.5.2011			
<b>Comisie(i) sesizată(e) pentru avizare</b> Data anunțului în plen	IMCO 10.5.2011			
<b>Comisie(i) asociată(e) - data anunțului în plen</b>	29.9.2011			
<b>Examinare în comisie</b>	24.5.2011	12.7.2011	5.10.2011	22.11.2011
<b>Data adoptării</b>	25.1.2012			
<b>Rezultatul votului final</b>	+: -: 0:	33 3 1		
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Cristian Silviu Bușoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Mario Borghezio, Frank Engel, Ildikó Gáll-Pelcz, Anna Hedh, Liem Hoang Ngoc, María Irigoyen Pérez, Emma McClarkin, Kyriacos Triantaphyllides			